



HORNBY ITALIA Srl  
via Ferri, 14  
25010 Borgosatollo (Brescia) Italia  
[www.hornbyinternational.com](http://www.hornbyinternational.com)



HO 1:87



Siamo lieti di presentarVi il nuovo catalogo Lima che caratterizza l'entusiasmante gamma delle novità, nonché set e modelli già esistenti Lima. Questa è la prima volta in molti anni che un catalogo viene dedicato solo a Lima e siamo certi che voi apprezzerete la presentazione e lo stile grafico di questa nuova pubblicazione.

Quest'anno vi proponiamo non solo innumerevoli nuovi set e modelli ma anche l'intera gamma di nuovi modelli dipinti in cui vengono migliorate le caratteristiche nei minimi dettagli. L'immediato utilizzo degli edifici della gamma SkaleStructures, aggiunge un alto grado di definizione ad ogni plastico, offrendo edifici come pure abitazioni domestiche per modellisti da utilizzare in modo semplice.

La suprema gamma contiene anche questo-una fantastica selezione di materiale scenografico di alta qualità che include alberi e floccaggio, i quali, combinati insieme, creano il paesaggio ideale per qualsiasi modello ferroviario. Per poter controllare la vostra ferrovia c'è un eccellente sistema digitale Hornby. Dimenticate i sistemi complicati presenti nel mondo del modellismo e ammira la centralina DCC Hornby. Quest'ultima è studiata sul presupposto che deve essere facile da usare e ancor più facile da capire, il sistema Hornby risponde ai bisogni degli appassionati più esigenti del fermodellismo in modo semplice e concreto. Infine, noterete che ci sono modelli in questo catalogo che sono indicati come "esauriti". Questo significa che non c'è stock di questo articolo in particolare nel magazzino Hornby International, tuttavia può essere presente dal vostro negoziante di fiducia, perciò controllate con lui prima di verificare con altri negozi.

Ora leggete e scoprite le grandi novità che Lima e Hornby International vi ha riservato quest'anno.

*Liebe Modellbahner, vor Ihnen liegt der neueste Rivarossi-Katalog mit vielen interessanten neuen – und natürlich auch allen beliebten und bekannten – Lima-Modellen. Seit vielen Jahren ist dies der erste eigenständige Lima-Katalog. Wir hoffen, dass Ihnen die neue Aufmachung gefällt. Neben verschiedenen neuen Zugpackungen und Modellen gibt es auch eine ganze Reihe bekannter Modelle, die wir für Sie überarbeitet haben und in neuen interessanten Ausführungen anbieten. Die fertig gebauten, lackierten und patinierten Gebäude der SkaleStructures-Serie sind ideal, um Ihrer Modellbahnanlage mit wenig Aufwand die individuelle Note und Detailtreue zu verleihen, die Sie sich wünschen! Dieses Angebot wird mit der großen Auswahl der SkaleScenic-Serie, unter der wir Ihnen hochwertiges Landschaftszubehör anbieten, perfekt abgerundet. Um Ihre mit diesen Produkten perfekt gestalteten Anlage zu steuern, gibt es das hervorragende Hornby Digital Control System. Komplizierte und teure Systeme, deren Konfiguration nur Experten verstehen, waren gestern. Hornby DCC ist einfach zu bedienen, noch einfacher zu verstehen und bietet dem größten Teil der Modellbahner genau die Funktionen, die sie am meisten benötigen. Schließlich werden Sie bemerken, dass einige Modelle in diesem Katalog bereits als "ausverkauft" markiert sind. Das bedeutet jedoch nicht, dass diese Modelle bei Ihrem Fachhändler nicht erhältlich sind. Sie sind lediglich werkseitig ausverkauft. Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß beim Durchblättern dieses Katalogs und hoffen, dass Sie viele Modelle für sich entdecken, die wir Ihnen dieses Jahr anbieten!*

Bienvenu dans le dernier catalogue Lima, constitué de modèles Rivarossi nouveaux ou déjà existants.

Pour la première fois depuis quelques années, un catalogue spécifique à Lima est édité, et nous sommes certains que vous apprécierez la présentation et le nouveau graphisme spécialement adoptés pour cette nouvelle publication.

En plus des coffrets et autres modèles entièrement nouveaux, Lima propose une large gamme de nouvelles décorations pour enrichir les réseaux des plus simples aux plus complexes. Les bâtiments prêts à l'emploi de la gamme SkaleStructures ajoutent un haut degré de réalisme à n'importe quel réseau, en proposant des bâtiments typiquement ferroviaires et urbains, que les modélistes pourront utiliser sans modération. Ce haut niveau de détail est également proposé par notre gamme SkaleScenics: une exceptionnelle sélection d'éléments de décor incluant arbres et flocages qui combinés permettent de créer un décor parfait pour tout type de réseau. Et pour contrôler l'ensemble de votre réseau, nous vous proposons l'excellent système Digital Hornby. Oubliez les systèmes compliqués, et appréciez la simplicité et l'efficacité du système Digital Hornby, conçu pour être facilement compréhensible, le système Hornby répond aux exigences de la plupart des modélistes, de manière simple et efficace. Enfin, vous remarquerez que la mention «Sold Out» figure sur certains des produits figurants dans le catalogue.

Cela signifie que ces produits ne sont plus disponibles dans l'entrepôt Hornby International, mais peuvent cependant être disponibles chez la filiale ou distributeur Hornby de votre pays. Par conséquent, n'hésitez pas à contacter votre détaillant qui pourra peut-être commander ces produits!

A présent, regardons ce que Lima et Hornby International ont à vous proposer cette année

Welcome to the latest Lima catalogue featuring the exciting range of new and existing Lima train sets and models.

This is the first time in several years that a dedicated catalogue for Lima has been produced and we are certain that you will admire the presentation and graphic style of this new publication. Not only are there several new train sets and models this year but a whole host of newly decorated models to enhance any railway layout from the simple train set oval to the most complex of layouts. The ready to use buildings in the SkaleStructures range add a high degree of accuracy to any layout offering railway buildings as well as domestic dwellings for the new or accomplished modeller to use as trouble free enhancement for their layout. So too does the superb range of SkaleScenics – a wonderful selection of high quality scenic material including trees and ground cover which when combined together create the ideal environment for any model railway. And to control your railway there is the excellent Hornby Digital Control System. Forget the complicated systems that litter the model railway world today and take notice of Hornby DCC. Based on the premise that it must be easy to use and even easier to understand, the Hornby system answers the needs of most model railway users, from beginners to enthusiasts, from old to young. It is simple to understand and effective in operation. Finally, you may notice that there may be some models listed in this catalogue that are marked "Sold Out". This means that there is no stock of that particular item in the Hornby International warehouse, however this may not be the case at your local stockist so do check there first before checking with other retailers.

So now read on and discover the delights of what Lima and Hornby International have to offer you this year.







Sistema di controllo digitale	pag 5
Set completi	pag 18
Locomotive	pag 31
Carrozze	pag 34
Vagoni	pag 38
Binari	pag 44
Accessori	pag 48
Edifici	pag 52
SkaleScenics	pag 54

Digital command control	pag 5
Schnellzug-set	pag 18
Lokomotive	pag 31
Wagen	pag 34
Güterwagen	pag 38
Gleis	pag 44
Zubehör	pag 48
Gebäude	pag 52
SkaleScenics	pag 54

Système de contrôle digital	pag 5
Coffret de départ	pag 18
Locomotives	pag 31
Voitures	pag 34
Wagons	pag 38
Voies	pag 44
Accessoires	pag 48
Bâtiments	pag 52
SkaleScenics	pag 54

Digital command control	pag 5
Train Sets	pag 18
Locomotives	pag 31
Coaches	pag 34
Wagons	pag 38
Tracks	pag 44
Accessories	pag 48
Buildings	pag 52
SkaleScenics	pag 54



I fogli di ricambio Lima includono tutte le istruzioni complete di assemblaggio, che indicano i codici per i ricambi, i quali possono essere scaricati sul sito di Hornby International: [www.hornbyinternational.com](http://www.hornbyinternational.com). Questo sito comprende anche la gamma completa dei prodotti 2009 che caratterizza i prodotti Hornby International con le immagini scaricabili e informazioni su ciascun modello.

*Questo catalogo illustra articoli che sono pianificati per la produzione nel 2009. Le date di consegna possono subire variazioni. L'illustrazione di questi articoli mostra o immagini di modelli di prototipi, prototipi originali o foto grafiche che possono differire dal modello prodotto.*



Die Lima-Bedienungsanleitungen beinhalten Ersatzteilblätter mit Bestellnummern aller erhältlichen Ersatzteil-Packungen und können von der Hornby International-Homepage [www.hornbyinternational.com](http://www.hornbyinternational.com) heruntergeladen werden. Diese Internetseite enthält auch die gesamte Hornby-International-Collection 2009 mit Informationen und Abbildungen zu allen Modellen.

Dieser Katalog enthält Produkte, die 2009 produziert und ausgeliefert werden sollen. Liefertermine können von den Angaben abweichen. Die Abbildungen zeigen entweder Handmuster, Aufnahmen der Vorbilder oder digital bearbeitete Vorbildaufnahmen, die von der späteren Ausführung der Modelle abweichen können.

Les notices proposant la nomenclature des pièces détachées vous donnent de précieux conseils d'utilisation quant à vos modèles.

Vous pouvez retrouver ces notices sur les télécharger sur le site internet Hornby International: [www.hornbyinternational.com](http://www.hornbyinternational.com)

Ce site internet montre également l'ensemble de la gamme 2009 Hornby International, et vous permet le téléchargement de photos et d'informations pour chacun de nos modèles.

Ce catalogue présente les modèles prévus pour être produits en 2009. Les dates de disponibilités peuvent être soumises à des modifications. Les illustrations proposées sont des photos de nos propres prototypes, de matériels réels ou bien des images créées ou modifiées par ordinateur, et peuvent être différentes des modèles définitifs.

The Lima service sheets which include full assembly instructions, have codes listed for the spare parts and may be downloaded from the Hornby International site: [www.hornbyinternational.com](http://www.hornbyinternational.com) his site also includes the complete 2009 range of products that feature in the Hornby International ranges with downloadable images and information for each model.

This catalogue illustrates items that are planned for production in 2009. Delivery periods may be subject to variation. The illustrations of such items show either images of prototype models, original prototypes or graphically enhanced pictures which may differ from the eventual production model.





Italia  
Italie  
Italien  
Italy



Francia  
France  
Frankreich  
France



Lussemburgo  
Luxembourg  
Luxemburg  
Luxemburg



Prussia  
Prusse  
Preußen  
Prussia



Germania  
Allemagne  
Deutschland  
Germany



Svizzera  
Suisse  
Schweiz  
Switzerland



Olanda  
Hollande  
Holland  
Netherlands



Baviera  
Bavière  
Bayern  
Bavaria



Germania  
Allemagne  
Deutschland  
Germany



Austria  
Autriche  
Österreich  
Austria



Spagna  
Espagne  
Spanien  
Spain



Svezia  
Suède  
Schweden  
Sweden



Germania  
Allemagne  
Deutschland  
Germany



Belgio  
Belgique  
Belgien  
Belgium



Norvegia  
Norvège  
Norge  
Norway



Danimarca  
Danemark  
Dänemark  
Denmark



Sudafrica  
South Africa  
Südafrika  
Sud Afrique



Epoca I  
Epoque I  
Epoche I  
Period I



Epoca II  
Epoque II  
Epoche II  
Period II



Epoca III  
Epoque III  
Epoche III  
Period III



Epoca IV  
Epoque IV  
Epoche IV  
Period IV



Epoca V  
Epoque V  
Epoche V  
Period V

1985-attuale  
1985-à nos jours  
1985-heute  
1985-present



Modello equipaggiato con decoder digitale  
Modèle équipé d'un décodeur digital  
Modell mit Digital-Decoder  
Model with Digital-Decoder



Lunghezza fuori respingenti (cm)  
Longueur hors tampons (cm)  
Länge über Puffer (cm)  
Overall length (cm)



Corrente alternata  
Courant alternatif  
Wechselstromausführung  
Alternating current



Alimentazione da linea aerea  
Prise de courant de la caténaire  
Umschaltbar zur Oberleitungsbetrieb  
Current pick-up from overhead line



Gancio a norma NEM  
Attelages courts NEM  
NEM Normschacht  
NEM coupler pocket



Gancio corto con cinematismo a norma NEM  
Attelages courts NEM à elongation  
NEM Normschacht mit Kalissenführung  
NEM coupler pocket mechanism for close couplers



Locomotiva con 2 fanali  
Eclairage inversé 2 couleurs, 2 feux  
Lokomotiven mit 2 Stirnlampen  
Locomotive with 2 headlights



Locomotiva con 3 fanali  
Eclairage inversé 3 couleurs, 3 feux  
Lokomotiven mit 3 Stirnlampen  
Locomotive with 3 headlights



Locomotiva con luci bianche/rosse  
Eclairage inversé 2 couleurs, 3 feux  
Lokomotiven mit weißen/roten Stirnlampen  
Locomotive with white/red headlights



Locomotiva con luci bianche/rosse  
Eclairage inversé 2 couleurs, 2 feux  
Lokomotiven mit weißen/roten Stirnlampen  
Locomotive with white/red headlights



Suono integrato  
Sound system  
Lautsprecher  
Son intégré



EVU LokSound



ESU LokPilot



Presenza NEM per decoder  
Prise NEM pour décodeur  
NEM-Schnittstelle  
NEM-plug for decoder



Telaio in metallo  
Châssis en métal  
Metallfahrgestell  
Metal chassis



Motore con volano  
Moteur avec volant d'inertie  
Motor mit Schwungradmasse  
Motor with flywheel



Equipaggiabile con luci di coda  
Peut être équipé d'un feu en arrière  
Ausrüstbar mit Schlußbeleuchtung  
It can be equipped with a rear headlight



Presenza NEM per decoder  
Prise NEM pour décodeur  
NEM-Schnittstelle  
NEM-plug for decoder



Raggio minimo (mm)  
Rayon minimum (mm)  
Kleinsten Radius (mm)  
Minimum radius (mm)



Predisposto per illuminazione interna  
Prééquipé pour l'éclairage intérieur  
Vorbereitet für Innenbeleuchtung  
Arranged for internal lighting



Presenza NEM per decoder  
Prise NEM pour décodeur  
NEM-Schnittstelle  
NEM-plug for decoder



Respingenti molleggiati  
Tampons avec ressort  
Federpuffer  
Sprung buffers



Luci anteriori  
Eclairage 1 couleur  
Stirnlampen  
Front headlights



Esaurito  
Épuisé  
Ausverkauft  
Sold out



DIGITAL





# Centralina Digitale

## Centralina Digitale Hornby... un sistema realistico per condurre un treno!

Il futuro del controllo digitale è qui, con il sistema numerico probabilmente più logico e semplice da utilizzare nell'universo del modellismo ferroviario! Sono finiti i giorni in cui si deve avere un diploma informatico per utilizzare una centralina digitale fermodellistica. È finito pure il linguaggio tecnico, con istruzioni confuse e requisiti di funzionamento complessi. La centralina digitale Hornby DCC assicura che le unità di controllo sono semplici da capire e molto facile da far funzionare. Tutte le istruzioni sono indicate passo per passo, in modo che seguendo le indicazioni i treni possono funzionare immediatamente. È molto più semplice di quanto immaginate! Il sistema Hornby differisce da quelli convenzionali a 12V, in quanto sono le singole locomotive ad essere controllate internamente, contrariamente al sistema classico dove la direzione e la velocità cambiano al variare della tensione del binario. La centralina digitale Hornby "Select" e Hornby "Elite" quando collegate al binario non forniscono solo un voltaggio costante di 15V AC lungo i binari ma anche informazioni a tutte le locomotive collegate al binario. Ciascuna locomotiva che è collegata alla centralina DCC deve avere inserito internamente un piccolo microprocessore chiamato decoder.

### Istruzioni Centralina digitale Hornby È veramente naturale....

#### Minima connessione, massimo risultato!

Il decoder Hornby, certificato NMRA è in grado di fornire informazioni e messaggi che si riferiscono alla locomotiva collegata al decoder. In questo modo diverse locomotive possono essere posizionate sullo stesso binario e spostate individualmente senza bisogno di connessioni complicate o di utilizzo di sezioni isolate del binario. Utilizzando la tastiera che è su entrambe le centraline Select e Elite, le locomotive possono essere "comandate" individualmente e come nella realtà. Immaginate un plastico, dove le locomotive sono posizionate una accanto all'altra e dove, utilizzando la centralina digitale Hornby, possono essere manovrate da un posto all'altro senza il bisogno di lunghe connessioni o interruttori e sezioni isolate, sperando che alla fine tutto possa funzionare! La centralina digitale Hornby è in grado di controllare alla stessa maniera gli scambi. Un decoder speciale (R 8247 decoder degli Scambi/accessori) è in grado di far funzionare 4 scambi o accessori con magneti che possono essere posizionati in una parte del plastico vicino agli scambi prescelti o





## Hornby Digital Command Control - so macht Modellbahn Spaß!

Mit diesen Digitalsteuergeräten beginnt die Zukunft der Modellbahnsteuerung genau jetzt - nie war es so einfach, eine Modellbahn zu steuern!

Die Tage, an denen man eine EDV-Ausbildung brauchte, um eine digitale Modellbahn zu bedienen, sind gezählt. Die Fachsprache, irreführende Bedienungsanleitungen und die komplexe Bedienung sind ebenfalls Vergangenheit. Das Hornby-DCC-System stellt sicher, dass die erhältlichen Hornby-Steuergeräte einfach zu verstehen und zu bedienen sind. Alle Anleitungen sind leicht verständlich geschrieben. Schritt für Schritt werden Sie zum Lokführer Ihrer Züge und Fahrdienstleiter Ihrer Anlage - es ist kinderleicht!

Das Hornby-System unterscheidet sich von den konventionellen 12-Volt-Fahrregeln insoweit, dass die Lokomotiven damit intern statt über die an den Gleisen anliegende Spannung gesteuert werden. Die Hornby-Steuergeräte „Select“ und „Elite“ kommunizieren mit den Lokomotiven mittels digitaler Befehle, die über die Gleise gesendet werden. Dazumuss jede Lokomotive mit einem kleinen Empfänger, dem sogenannten Decoder, ausgerüstet sein.

## So funktioniert Hornby Digital

Kinderleicht zu bedienen...

Minimaler Aufwand - maximaler Spielspaß!

Der von der NMRA (die US-amerikanische National Model Railroad Association) zertifizierte Lokomotivdecoder kann die Digital-Befehle, die von der Zentrale aus gesendet werden, „verstehen“ und verarbeiten.

Auf diese Weise können mehrere Lokomotiven auf einem Gleis fahren, ohne dass dafür die Anlage aufwendig verkabelt werden muss. Mit der Tastatur der beiden Zentralen „Select“ und „Elite“ können die Lokomotiven einfach aufgerufen und wie eine echte Lok gesteuert werden.

Stellen Sie sich beispielsweise ein Bahnbetriebswerk auf einer Modellbahnanlage vor, in dem die Lokomotiven dicht an dicht abgestellt werden können, ohne dafür eine aufwendige Verkabelung zu den großen Schaltbänken zu benötigen. Apropos Schaltbänke - mit dem Hornby-Digitalsystem können natürlich auch Weichen und andere Schaltartikel gesteuert werden. Ein spezieller Decoder (R 8247 für Weichenantriebe) kann bis zu vier Weichenantriebe oder andere Magnetartikel steuern und wird z.B. einfach ganz in der Nähe der Antriebe - z.B. unter der Anlage - platziert.

Drei Kabel jedes Antriebs werden dann einfach mit dem Decoder verbunden. Der Weichen-Decoder selbst wird einfach mit zwei Kabeln am Gleis angeschlossen. Dazu wird mit jedem Decoder ein einfacher Klipp mitgeliefert. Wie auch die Lokomotiven wird der Decoder somit über die Gleise mit Strom und Digitalbefehlen versorgt. Um z.B. eine Weiche zu schalten, wird ein Befehl in Form einer digitalen Zahl von der Digitalzentrale („Select“ oder „Elite“) über die Gleise zum decoder geschickt, diese verarbeitet und dann die angewählte Weiche schaltet.

## Le système de contrôle digital Hornby... la vraie manière de contrôler un réseau!

L'avenir de contrôle de réseau ferroviaire est ici, avec le système numérique probablement le plus logique et simple à manipuler de l'univers du modélisme ferroviaire!

Le temps où un ordinateur était nécessaire afin d'utiliser un réseau en digital est à présent révolu. Le jargon technique, les instructions confuses et les contraintes techniques complexes ont également disparu. Le système DCC Hornby vous assure que les contrôleurs Hornby dès à présent disponibles sont simples à comprendre et se manipulent de manière presque instinctive. Toutes les instructions montrent chaque étape des différentes programmations possibles. En suivant chacune des étapes, vous pourrez donc faire circuler vos trains sans délai. C'est aussi simple que ça! Le système Hornby diffère des systèmes 12 volts conventionnels dans le sens où chaque locomotive est contrôlée individuellement et en interne, contrairement au système classique où direction et vitesse sont configurées en ajustant la tension de la voie. Lorsqu'elles sont connectées au réseau, les unités de contrôle «Select» et «Elite» ne délivrent pas seulement un courant de 15 volts alternatif, mais également des signaux d'information à toutes les locomotives et accessoires qui sont reliés au réseau. Chaque locomotive DCC doit être équipée d'un récepteur muni d'un micro-processeur appelé décodeur.

## Le système Digital Hornby expliqué

C'est tellement naturel... Un minimum de connections, un maximum de résultats!

Le NMRA certifie que le décodeur Hornby est capable d'écouter les informations ou messages adressés à la locomotive dans laquelle se trouve le décodeur. De cette façon plusieurs locomotives peuvent se trouver sur une même voie et peuvent se déplacer sans avoir besoin d'un quelconque câblage compliqué ou de sections isolées. En utilisant le clavier se trouvant sur les deux unités digitales Select et Elite, les locomotives peuvent être «appelées» individuellement et déplacées comme dans la réalité. Imaginez un réseau où les locomotives sont placées proches les unes des autres et où en utilisant le système digital Hornby les locomotives peuvent être manœuvrées d'un endroit à un autre sans avoir à se soucier de la connexion de plusieurs mètres de câble à un ensemble de relais et autres sections isolantes, en espérant que tout cela puisse fonctionner! The système digital Hornby est également capable de contrôler des aiguillages, de façon tout à fait semblable. Un décodeur spécial (R 8247 décodeur pour aiguillages et accessoires) est capable de contrôler quatre moteurs d'aiguillage ou accessoires et peut être positionné à votre convenance sur votre réseau à proximité des aiguillages ou accessoires concernés. Trois fils relient chaque moteur d'aiguillage au décodeur pour aiguillages et accessoires. Le décodeur quant à lui est simplement connecté au réseau par deux fils se branchant à n'importe quel endroit de la voie, avec l'aide du clip de connexion fourni avec le décodeur. C'est par le biais de cette connexion que le décodeur recevra les instructions le concernant. Pour manœuvrer un aiguillage, un message constitué de chiffres est envoyé par le contrôleur

## Hornby Digital Command Control... The real way to run a railway!

The future of model railway control is here with arguably the most straightforward and simple to operate digital controllers in the model railway world! The days of needing a computer degree to operate a digital model railway have gone. The technical jargon, the confusing instructions and the complex operating requirements have also gone. The Hornby DCC system ensures that the Hornby control units that are available are simple to understand and very straightforward to operate. All instructions are "stage" written so that by following the step by step instructions the trains can be running in next to no time. It is as simple as that! The Hornby system differs from the conventional type of 12V controllers in as much that it is the individual locomotives that are controlled internally rather than the controlling of a locomotive's speed and direction by varying the current to the track. The Hornby "Select" and Hornby "Elite" digital units when connected to the track pass not only a constant 15V AC voltage along the rails but also information signals to all locomotives and accessories that are on or are connected to the track. Each locomotive that is DCC controlled must have internally fitted a small micro processor based receiver called a decoder.

## Hornby Digital explained

It's so straightforward...

Minimum wiring, maximum effect!

The NMRA certificated Hornby locomotive decoder is capable of "listening" for information or messages which refer to the locomotive that the decoder is fitted to. In this way several locomotives can be placed on the same track and moved individually without the need for complicated wiring or the use of isolating sections of track. Using the keypad that is on both the Select and Elite digital unit's, locomotives can be "called up" individually and operated just like the real thing. Imagine, a busy model railway layout where locomotives are positioned close together and where by using the Hornby digital system locomotives can be manoeuvred from one place to another without worrying about the complexities of having to connect metres of wiring to a bank of switches and isolating sections and hoping that the whole thing will work! The Hornby digital system is also capable of point operation in much the same way as the controlling of a locomotive. A special decoder (R 8247 Point/Accessory Decoder) is capable of working four point motors or solenoid operated accessories and can be positioned in a convenient part of a layout close to where the chosen points or accessories are situated. Three wires from each point motor are then connected to the relevant terminals of the unit. For the point/accessory decoder to function two wires are then connected to the input terminals of the decoder with the other end of the wires being attached to the track via a power connecting clip supplied with the decoder and it is along these wires that the decoder will receive operating instructions. To operate a point a message in the form of a number is sent from the digital control unit along the track, down the two wires connected to the track and then to the point decoder which in turn changes the selected point or switches on the selected accessory.



# Centralina Digitale

dove sono situati gli accessori. Tre cavi sono collegati agli scambi e al decoder degli scambi/accessori. Per far funzionare il decoder degli scambi/accessori bastano due fili con l'ausilio di due clip di connessione forniti con il decoder. Per funzionare viene inviato un messaggio sotto forma di numero alla centralina attraverso il binario.

In Breve...

- Controllo di più locomotive e minime connessioni.
- Possibilità di controllo di unità multiple.
- Le luci delle carrozze stanno accese anche quando il treno è fermo.
- Movimento realistico del treno e configurazione dei parametri di accelerazione e decelerazione.
- Il Display LCD mostra immediatamente quale locomotive controllate e la centralina Hornby Elite fornisce anche maggiori informazioni.
- I decoder sono semplici da codificare e programmare. La tastiera è semplice da usare, rendendo il controllo della locomotiva il più facile possibile
- Riduzione considerevole dei cavi e nessuna necessità di interruttori!
- Possibilità di collegare un trasformatore aggiuntivo di 4 amp (più corrente significa più treni che funzionano contemporaneamente- fino a 10 locomotive).
- Progettate per essere conformi al EMC.
- Certificato NMRA (Hornby Elite e Decoder R8249)

La centralina Hornby Elite è equipaggiata con sistema Railcom® Lenz.

Questo metodo di comunicazione (rilevamento di presenza) tra la locomotiva e la centralina non funzionerà fino al momento in cui il software necessario sarà disponibile. Questo sviluppo permette di rimandare i messaggi al PC attraverso la porta XpressNet.

Railcom® permette la comunicazione dalla locomotiva alla centralina. La rilevazione di presenza e l'invio di informazioni di posizionamento della locomotiva verso la centralina e dalla centralina al PC richiederà un hardware di rilevazione di presenza e un cambiamento alle specifiche del XpressNet e Railcom®. Entrambe le centraline Select ed Elite supporteranno le velocità 14, 28 e 128.





## Die Vorteile im Überblick:

- Mehrzugsteuerung auf allen Teilen einer Modellbahnanlage mit einem Minimum an Verkabelung.
- Unabhängige Steuerung oder Mehrfachtraktion möglich.
- Beleuchtete Wagen bleiben auch dann beleuchtet, wenn der Zug steht.
- Realistische Zugbewegungen, da jedes Modell vorbildgerecht langsam beschleunigen und abbremsen kann.
- Das LCD-Display zeigt auf einen Blick, welche Lokomotive gerade gesteuert wird. Mit der Hornby Elite können sogar noch weitere Funktionen angezeigt werden.
- Die Lokomotivdecoder sind einfach zu programmieren. Die Tastatur ist kinderleicht zu bedienen und macht damit das Steuern einer Lokomotive zum Kinderspiel.
- Die Weichensteuerung bedeutet einen deutlich geringeren Verkabelungsaufwand als mit einer analog gesteuerten Anlage. Es sind außerdem keine Schalter mehr notwendig!

Die Hornby Select kann mit einem leistungsstarken Power-pack (4 A) ausgestattet werden – mehr Leistung gibt dem Modellbahner die Möglichkeit, bis zu zehn Züge gleichzeitig zu fahren.

Hornby Digital ist EMC-konform.

NMRA-zertifiziert (Hornby Elite und R8249 Lokomotivdecoder)

Die Hornby Elite ist bereits für Railcom® (Lenz Systems) vorbereitet! Diese Art der bidirektionalen Kommunikation zwischen Lokomotive und Steuergerät wird allerdings erst verfügbar sein, sobald die nötige Software dazu erhältlich ist. Sie wird es außerdem ermöglichen, Meldungen auch von der Lok aus zur Zentrale bzw. über den XpressNet-Port zu einem PC zu senden. Belegtmeldungen und die Übermittlung von Standortmeldungen zur Zentrale und weiter zum PC setzen allerdings

digital vers la voie, qui après avoir parcouru celle-ci arrive au décodeur pour aiguillages et accessoires par l'intermédiaire des deux fils dernièrement cités. Le décodeur fait alors basculer l'aiguillage ou accessoires concerné.

## En Bref...

- Contrôle de plusieurs locomotives sur l'ensemble du réseau, avec un minimum de fils.
- Contrôle indépendant et unité multiple possible.
- Les voitures équipées d'éclairage restent allumées, même à l'arrêt.
- Mouvement des trains réalistes en configurant les paramètres d'accélération et de décélération.
- L'écran à cristaux liquides (LCD) montre en un clin d'œil quelle locomotive est en contrôle.
- Encore plus d'informations sont proposées avec l'unité Elite.
- Les décodeurs de locomotives sont simples à programmer. Le clavier est d'une utilisation naturelle qui rend l'appel d'une locomotive aussi simple que possible.
- Réduction considérable du nombre de fils pour vos aiguillages, et plus besoin d'interrupteur ou relais!
- Possibilité de connecter un transformateur supplémentaire de 4 ampères (Plus de puissance signifie plus de locomotives circulant en même temps): jusqu'à dix locomotives circulant en même temps.
- Conforme aux normes d'émissions électromagnétiques.
- Certifié NMRA (Hornby Elite et R 8249 décodeur pour locomotives)

L'unité Elite est équipée du système Railcom® Lenz. Cette méthode de communication (détection de présence) entre la locomotive et le contrôleur ne sera pas fonctionnelle tant que le logiciel nécessaire ne sera pas disponible. Ce fantastique système permet l'envoi d'information à un ordinateur via le port XpressNet. Railcom® autorise la communication de la locomotive vers le contrôleur. La détection de présence et l'envoi d'information quant à la position de la locomotive vers un contrôleur et/ou vers un ordinateur nécessitera un matériel dédié à la détection et une modification des spécifications XpressNet et Railcom®. Les deux unités Select et Elite supporteront 14, 28 et 128 pas de vitesse.

## In Brief...

- Multiple train control on all parts of a model railway layout with minimal wiring.
- Independent control or double heading control.
- Coaches with lights stay lit even when the train is stationary.
- Realistic train movement with each model able to be given levels of acceleration and deceleration settings.
- LCD display shows at a glance which locomotive is under control and with the Hornby Elite even more information is available.
- Locomotive decoders are simple to code and programme. The keyboard is straightforward to use making assigning a locomotive simplicity itself.
- Point operation means fewer wires than with conventional control and no switches!
- Facility on the Select for a larger 4 amp power pack - more power means more trains running at one time - up to 10 locomotives.
- Designed to be EMC compliant.
- NMRA Certified (Hornby Elite and R8249 Locomotive Decoder)

The Hornby Elite unit is Railcom® Lenz Systems enabled. This communication (occupancy detection) method between a locomotive and controller will not function until the necessary software becomes available. This exciting development enables messages to be sent back to a PC via the XpressNet port. Railcom® allows communication from the locomotive to the controller. Occupancy detection and the relaying of location information to a controller and from a controller to a PC will require occupancy detection hardware and a change to the specification of XpressNet and Railcom®. Both the Select and Elite will support 14, 28 and 128 Speed steps. Xpress Net socket for layout development.



DIGITAL



## R 8213 Centralina digitale 'Select'

La centralina Hornby "Select" – è il modo perfetto per entrare nel mondo digitale fermodellistico. La "Select" è in grado di controllare fino a 60 locomotive, e far funzionare 10 locomotive contemporaneamente con la corrente disponibile.

La "Select" può anche far funzionare 40 accessori inclusi gli scambi quando usati con lo scambio/decoder accessorio R8247 Point/ Accessory Decoder. Il design della centralina "Select" è studiato per avere tutti i comandi a portata di mano. Sia il comando rotativo che l'ampio display LCD rendono la centralina "Select", lo strumento ideale per entrare nel mondo digitale del fermodellismo.

La centralina Hornby "Select" – Semplice da capire e ancor più semplice da usare.

Osservate solo queste caratteristiche:

- Comandi fino a 10 locomotive contemporaneamente (con la corrente disponibile).
- Possibilità di far funzionare fino a 3 locomotive contemporaneamente usando un trasformatore 1amp.
- Trasformatore di 4 amp è disponibile per corrente aggiuntiva.
- Può essere manovrata manualmente o posizionata nell'unità di rete.
- 128 livelli di velocità per un controllo regolare della locomotiva
- Capacità di programmare 59 locomotive e 40 accessori. (la 60<sup>a</sup> locomotive verrà dodificata come "0" e non richiederà un decoder).
- Protocollo di supporto XpressNet.
- La "Select" può anche essere utilizzata come un' unità di "Walkabout" qualora collegata a un'altra centralina Hornby "Select" o Hornby "Elite".
- Possono essere collegate fino a 8 unità "Select Walkabout" alla centralina "Select" per il controllo individuale di 9 locomotive.
- Conformità ai requisiti EMC.\*
- Guida passo dopo passo in italiano, francese, tedesco ed inglese.
- Nessuna batteria richiesta.

■ Per ulteriori informazioni visitate il sito: [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital)

\* Considerate che alcuni decoder prodotti negli Stati Uniti non sono adatti per l'utilizzo con la centralina Hornby "Select" a causa della loro non conformità ai requisiti EMC. Andate al sito [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital) per ulteriori informazioni.

### Tastiera

La tastiera ha 16 tasti utilizzati per registrare e programmare locomotive o accessori, livelli di accelerazione e decelerazione, programmi di direzione e per le emergenze di fermata! Ogni locomotiva può essere codificata fino a 99 livelli di velocità di accelerazione e decelerazione. Le locomotive hanno un numero identificativo loro assegnato da 1 a 59 e anche agli accessori viene assegnato un numero da 61 – 99.

### Interruttore rotativo

Nel momento in cui la locomotiva inizia a funzionare viene "chiamata" e, viene decisa la direzione, il modello è pronto per partire. Girando l'interruttore rotativo in senso orario la locomotiva si muoverà con la velocità proporzionale al grado di rotazione. Se è stato scelto un livello di rotazione si prevede un'accelerazione più graduale. Per rallentare la locomotiva il tasto deve essere ruotato in senso anti orario e come nel programma di accelerazione, se è stato codificato il programma di decelerazione, la locomotiva rallenterà gradualmente.

### Display LCD

Il display LCD indica sullo schermo della "Select" il numero delle locomotive o gli accessori che sono stati selezionati. Questo numero verrà indicato ad intermittenza fino al momento in cui verrà premuto il tasto di funzionamento. Il numero rimarrà sullo schermo fino a quando verrà scelta un'altra locomotiva o un altro accessorio. Lo schermo indicherà pure le varie funzioni e istruzioni che caratterizzano la centralina Select.

### Alimentazione

La centralina "Select" è alimentata da un trasformatore a 220V AC che fornisce indirettamente 1amp 15V AC al binario come pure 15V DC ad un' uscita non controllata che può essere utilizzata con fonte alternativa elettrica per fornire corrente allo scambio e accessori nel modo tradizionale analogico. Un trasformatore di 4 amp è disponibile per l'utilizzo con la centralina Select che fornisce corrente aggiuntiva ai binari per permettere a più locomotive di circolare contemporaneamente

## R 8213 Digitalsteuergerät „Select“

Hornbys „Select“ – der perfekte Einstieg in die Welt der digitalen Modelleisenbahn! Die Select kann bis zu 60 Lokomotiven steuern und, sofern die benötigte Leistung zur Verfügung steht, bis zu zehn Lokomotiven gleichzeitig fahren. Die Select kann außerdem bis zu 40 Magnetartikel wie z.B. Weichenantriebe steuern. Dazu werden natürlich die entsprechenden Decoder (R 8247) benötigt.

Hornby „Select“ – einfach zu verstehen und noch einfacher zu bedienen!

Ein Blick auf die Features:

- Steuert bis zu zehn Lokomotiven gleichzeitig (wenn die entsprechende Leistung zur Verfügung steht).
- Mit dem 1-A-Transformator können bis zu drei Lokomotiven gleichzeitig gesteuert werden.
- 4-A-Transformator für zusätzliche Leistung erhältlich.
- Kann entweder in der Hand gehalten oder als Standgerät genutzt werden.
- 128 Fahrstufen für feinfühlige Steuerung
- Es können bis zu 59 Lokomotiven und 40 Magnetartikel programmiert werden (Die 60. Lok wird als Nr. 0 geführt und benötigt keinen Decoder).
- Unterstützt das XpressNet-Protokoll
- Die „Select“ kann auch als „Walkabout“-Gerät einer zweiten „Select“ oder einer „Elite“ genutzt werden, wenn sie mit dieser verbunden ist.
- Bis zu acht „Select Walkabout“ können mit einer „Select“ verbunden werden. Damit können dann neun Lokomotiven gesteuert werden.
- Erfüllt die EMC-Anforderungen\*

- Einfache Schritt-für-Schritt-Anleitung in Deutsch, Französisch und Italienisch
- Es werden keine Batterien benötigt.
- Weitere Informationen unter: [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital)
- \* Bitte beachten Sie, dass einige in den USA produzierte Decoder nicht für den Gebrauch mit Hornbys „Select“ bestimmt sind. Sie entsprechen nicht den EMC-Anforderungen. Bitte besuchen Sie die Seite [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital) für weitere Informationen.

### Tastatur

Die Tastatur hat 16 Tasten, die zum Speichern und Programmieren von Lokomotiven und Magnetartikeln genutzt werden kann. Sie können damit Anfah- und Bremsverzögerung einstellen, die Fahrtrichtung wählen und alle Züge auf ihrer Anlage im Notfall mit einem Tastendruck stoppen. Die Select kann 59 Lokomotiven und 40 Magnetartikel speichern. Anfah- und Bremsverzögerung jeder Lokomotive können in bis zu je 99 Schritten eingestellt werden. Für die Loks werden dabei Nummern von 1-59 vergeben, für Magnetartikel die Nummern 61-99.

### Steuerrad

Ist die gewünschte Lokomotive einmal ausgewählt und die Fahrtrichtung eingestellt, ist das Modell startklar. Dreht man nun das Steuerrad im Uhrzeigersinn, beschleunigt die Lok proportional zum eingestellten Drehwinkel, in den der Steuerknopf gedreht wird. Mit einer programmierten Anfahverzögerung beschleunigt das Modell entsprechend langsamer. Um die Lokomotive abzubremsen, wird der Knopf einfach wieder gegen den Uhrzeigersinn zurückgedreht. Ist eine Bremsverzögerung für die Lokomotive vorgegeben, reagiert die Steuerung verzögert und die Lok bremsst damit langsamer ab.

### LCD-Display

Das LCD-Display der Select zeigt die Nummer der Lokomotive bzw. des Magnetartikels an, der ausgewählt werden soll. Diese

Nummer blinkt solange bis der Funktions-Button gedrückt wird. Die Nummer bleibt auf dem Display sichtbar bis eine andere Lokomotive oder ein anderer Magnetartikel gewählt wird. Das Display zeigt auch die verschiedenen anderen Funktionen und Betriebsmodi, welche die Select bietet.

### Leistung

Die Select wird über einen 220-V Kleintransformator mit einer Leistung von 15 VA betrieben, der die Gleise indirekt mit 15 V (digitalem) Wechselstrom und zwei ungesteuerte Anschlussklemmen mit 15 V Gleichstrom versorgt. Letztere können z.B. als alternative Stromquelle für analoge Weichenantriebe und sonstiges elektrisches Zubehör verwendet werden. Ein größerer 4-Ampere-Transformator ist erhältlich und ermöglicht in Verbindung mit der Select zusätzliche Leistung, um mehr Lokomotiven gleichzeitig mit Energie zu versorgen.

## R 8213 Contrôleur digital Select

L'unité Select est le meilleur moyen pour entrer dans l'univers du modèle ferroviaire digital. La Select est capable de contrôler jusqu'à 60 locomotives, et de faire fonctionner jusqu'à dix locomotives en même temps avec la puissance électrique disponible. La Select peut également contrôler jusqu'à 40 accessoires (dont des aiguillages) en utilisant le décodeur pour aiguillages et accessoires R 8247. Le dessin soigné de l'unité Select permet de contrôler toutes les fonctions disponibles du bout des doigts. De la douceur des boutons rotatifs au large écran à cristaux liquides LCD, la Select est l'idéal pour entrer dans l'univers du modèle ferroviaire digital.

L'unité Hornby Select: Simple à comprendre et encore plus simple à utiliser.

Regardons ses caractéristiques:

- Contrôle jusqu'à dix locomotives en même temps en ajoutant l'alimentation auxiliaire.
- Possibilité de faire circuler jusqu'à trois locomotives en même temps en utilisant l'alimentation fournie avec l'unité.
- Un transformateur de 4 ampères est disponible pour plus de puissance.
- Peut-être tenue dans la main ou posée à proximité du réseau.
- Comporte 128 pas de vitesse pour une grande souplesse de fonctionnement.
- Capable de programmer jusqu'à 59 locomotives et 40 accessoires. (La soixantième locomotive aurait alors comme adresse «0» et n'a pas besoin de décodeur).
- Compatible avec le protocole XpressNet.
- L'unité Select peut également être utilisée en tant que unité «Walkabout» lorsqu'elle est connectée à une autre Select ou Elite.
- Jusqu'à 8 «Select Walkabout» peuvent être connectés à l'unité Select pour un contrôle individuel de 9 locomotives.

- Conformés aux normes d'émissions électromagnétiques.\*
- Mode d'emploi détaillant chaque étape de programmation en Italien, Français et Allemand.
- Aucune pile ou accumulateur nécessaire.
- \* Veuillez noter que certains décodeurs Etatsuniens ne peuvent pas être utilisés avec l'unité Select, en raison de leurs différentes normes d'émissions électromagnétiques.

### Clavier

Le clavier possède 16 touches pour enregistrer et programmer les locomotives et les accessoires, régler les paramètres d'accélération et de décélération, changer le sens de fonctionnement des locomotives, et arrêter en urgence tous les convois! La Select permet d'enregistrer jusqu'à 59 locomotives et 40 accessoires. Chacune des locomotives peut être réglée avec 99 degrés d'accélération et de décélération. Les locomotives ont des adresses allant de 1 à 59, de même que les accessoires voient leurs adresses aller de 61 à 99.

### Bouton rotatif

Une fois que la locomotive choisie a été «appelée», et le sens de fonctionnement choisi, la locomotive est prête à partir. En tournant le bouton rotatif dans le sens horaire, la locomotive démarra pour atteindre une vitesse proportionnelle au nombre de crans passés en tournant le bouton. Si un certain niveau d'accélération a été paramétré, alors une accélération pour douce et réaliste peut être obtenue en fonction des réglages. À fin de ralentir la locomotive, le bouton doit être tourné dans le sens antihoraire, et comme pour l'accélération, la locomotive ralentira progressivement en fonction des paramètres de décélération choisis.

### Ecran LCD

L'écran LCD de l'unité Select montre le numéro de la locomotive ou de l'accessoire en train d'être sélectionné. Ce nombre clignotera jusqu'à ce que le bouton «Function» soit pressé. Ce nombre reste alors à l'écran jusqu'à ce qu'une autre locomotive ou un autre accessoire soit choisi. L'écran affiche également d'autres paramètres tels les fonctions utilisées et les ordres de marches que l'unité Select gère.

### Alimentation électrique

La Select est alimentée par un transformateur 220V AC qui fournit indirectement 1 ampère et 15 volts alternatifs à la voie, ainsi qu'une sortie non contrôlée en 15 volt courant continu qui peut être utilisée comme source d'énergie alternative pour les moteurs d'aiguillages et accessoires utilisés en analogique.

Un transformateur plus puissant délivrant 4 ampères est disponible afin d'apporter plus de puissance disponible sur la voie, pour un plus grand nombre de locomotives en action.

## R 8213 'Select' digital controller

The Hornby "Select" – the perfect way to enter the digital world of model railways. The "Select" is capable of having controllability of up to 60 locomotives and providing power is available, capable of running 10 of them at any one time. The "Select" can also operate 40 accessories including point motors when used with the R8247 Point / Accessory Decoder. The stylish design presents all the control features available from the "Select" at the operator's finger tips. From the smooth operation of the rotary control to the large LCD display the "Select" is an ideal way to enter the digital World of model railways.

The Hornby "Select" - Simple to understand and even simpler to use.

Just look at these features:

- Commands up to 10 locomotives simultaneously (providing power is available).
- The possibility of up to 3 locomotives running at any one time using the 1amp transformer supplied.
- A 4 amp transformer is available for added power.
- Can be hand held or a free standing unit.
- Incorporates 128 speed steps for smooth locomotive control.
- Able to programme 59 locomotives and 40 accessories. (The 60th locomotive would be coded as "0" and does not require a decoder).
- Supports XpressNet protocol.
- The "Select" can also be used as a "Walkabout" unit when connected to another Hornby "Select" or the Hornby "Elite" unit.
- Up to 8 "Select Walkabout" units can be connected to the "Select" for individual control of 9 locomotives.
- Complies with EMC requirements.\*

- Easy step by step users guide in Italian, French and German.
- No batteries required.
- For information visit: [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital)
- \* Please note certain US manufactured decoders are not suitable for use with the Hornby "Select" unit due to their inability to conform to EMC requirements.
- Please contact [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital) for further information.

### Keypad

The keypad has 16 keys used to register and programme locomotives or accessories, set acceleration and deceleration levels, direction settings, and for emergency stopping! The Select allows for 59 locomotives to be registered to the unit and 40 accessories. Each locomotive can be coded with up to 99 levels of acceleration or deceleration speeds. Locomotives have an ID numbers allocated to them from 1 – 59 and similarly accessories are given numbers of 61 – 99.

### Rotary Control

Once the locomotive required to run has been "called up" and the direction of travel has been decided the model is ready to go. By turning the rotary control clockwise the locomotive will move off with the speed being proportional to the amount the control knob has been rotated. If an acceleration level has been chosen then a more gradual acceleration can be expected depending on the setting. To slow the locomotive down, the knob is turned anti-clockwise and similar to the acceleration programming, if a deceleration setting has been coded into the locomotive the model will gradually slow.

### LCD Display

The LCD Display screen on the "Select" shows the number of the locomotive or accessory which is in the process of being selected. This number will flash until the function button is pressed. The number will remain on the screen until another locomotive or accessory is chosen. The screen also displays various other functions and operating instructions that the Select features.

### Power

The "Select" is powered by a 220V AC wall-mounted Switch Mode transformer which indirectly supplies 1amp 15V AC power to the track as well as 15V DC power to an uncontrolled outlet which can be used as an alternative electrical source to provide power for point motors and accessories in the traditional analogue manner. A larger 4 amp transformer is available for use with the Select unit which will provide additional power to the tracks allowing for more locomotives to be run simultaneously.





## R 8214 Centralina digitale 'Elite'

La centralina "Elite" è ideale per chi desidera condurre il proprio treno utilizzando un livello avanzato. La "Elite" è maggiormente in grado di rispondere ai bisogni dei maggiori plastici. Doppio controllo con interruttori di funzione a pressione, 17 tasti, ampio schermo e un trasformatore da 4 amp e in più la capacità di registrare 254 locomotive come pure 255 accessori, compreso il controllo degli scambi. È inoltre compreso la porta USB per collegare la centralina ad un computer e a internet! Ideale per essere costantemente aggiornata.

La centralina Hornby "Elite" è progettata per un plastico modellistico che richiede più controllo.

Ora questo è il vero modo di gestire la tua ferrovia! La centralina Hornby "Elite" - semplice da capire, semplice da usare e progettata non solo per oggi ma anche per gli sviluppi del digitale di domani.

Osservate queste caratteristiche:

- Centralina a 4 amp.
- La "Elite" si può programmare in tutti i 4 modi: Diretto, Registrato, Impaginato e "Operate".
- Completa capacità di lettura CV e funzioni di programmazione.
- 3 livelli di velocità - 14, 28, 128.
- Certificata NMRA.
- Conformità ai requisiti EMC.
- Supporta indirizzi corti ed estesi.
- Controllo fino a 255 scambi e accessori.
- Predisposta RailCom® Lenz GmbH.
- Fino a 64 doppie trazioni (Double Heading)
- Controllo fino a 64 locomotive contemporaneamente, se la corrente è sufficiente.
- Grande display.
- Utilizzo manuale o unità "free standing".
- Facilità di utilizzo fino a 13 funzioni. (Sounds, luci etc.)
- Doppio controllo del treno.
- Possibilità di scaricare con USB gli aggiornamenti software
- Programmazione dei preferiti- lista fino a 255 locomotive prescelte per una "chiamata" veloce e facile.
- Istruzioni in 5 lingue. (italiano, francese, tedesco, spagnolo e inglese)
- Collegamento fino a 3 unità di controllo di gestione ad infrarossi o 8 unità Walkabout 'Select' per aggiungere controllo di locomotive individuali
- Programmazione separata e possibilità di connessioni.
- Funzione di ricerca delle locomotive.
- Orologio programmabile "in scala". Scala da 1:1 (tempo reale) fino a 1:10.
- Guida facile passo per passo. (italiano, francese, tedesco, spagnolo e inglese)
- Nessuna batteria richiesta.

Per ulteriori informazioni visitate il sito: [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital)

### Tastiera

La tastiera comprende 17 tasti, non solo tasti chiave 0-9 che sono alfa numerici, ma anche altre chiavi marcate "Locomotive", "Accessori", "Funzioni", "Luci", "Menu", "Uscita" e naturalmente "Stop!" Queste chiavi multifunzione costituiscono la base per il programma e funzionamento fino a 254 locomotive e 255 accessori inclusi gli scambi. La tastiera ha una capacità di registrazione in memoria di nomi e numeri delle locomotive e accessori come pure dare "input" alle varie funzioni che la centralina Hornby "Elite" offre.

### Interruttore rotativo

La centralina digitale Hornby "Elite" comprende due pulsanti rotativi che non solo controllano le locomotive prescelte ma anche aiutano nella registrazione di ciascun modello e accessorio alla "Elite". I controlli sono possibili grazie ad una semplice pressione e rotazione.

Questo metodo è anche impiegato per aggiungere nomi al display della centralina "Elite" in modo che, anziché identificare le locomotive solo con un numero, possono essere utilizzati nomi abbreviati. La pressione dell'interruttore rotativo determina non solo la gestione della locomotiva, ma anche la sua direzione. Questo processo è anche usato per attivare lo scambio motorizzato. Questi sono solo esemplificazioni delle funzioni che sono svolte dall'interruttore rotativo, tuttavia sono pensate per dimostrare quanto la centralina digitale Hornby "Elite" sia all'avanguardia per i modellisti più esigenti.

### LCD Display

Il display a cristalli liquidi al centro della Elite ha 2 file di 8 caratteri, indicatori di direzione del treno, un indicatore di velocità e 13 numeri che vanno da 0 a 12, i quali indicano le varie attività in funzione delle locomotive e accessori sotto il controllo diretto della centralina. Un orologio è pure indicato sul display, il quale può essere regolato all'ora reale o regolato fino a 10 volte più veloce. Utilizzando l'interruttore rotativo il display sarà in grado di aggiornare l'operatore sul funzionamento della "Elite".

### Alimentazione

La centralina "Elite" è alimentata con un trasformatore da 4 amp. 3 amps sono attribuite direttamente alla rete, e 1 amp è dedicato all'uscita accessori, di conseguenza la centralina "Elite" è in grado di fornire sufficiente energia per far circolare contemporaneamente fino a 10 locomotive, a seconda della forza di trazione di ciascuna di esse

## R 8214 Digitalzentrale „Elite“

Die Digitalzentrale „Elite“ richtet sich an fortgeschrittene Modellbahner und bietet diesen alle Funktionen, die man zum Betrieb einer ausgewachsenen Modellbahnanlage benötigt: Zweifachsteuerung mit Funktionstasten, Tastatur mit 17 Tasten, großes, übersichtliches LCD-Display, 4-A-Transformator plus 254 Lokadressen und 255 Adressen für Weichen und Magnetartikel. Mit einem USB-Anschluss kann die Elite an den Computer und damit an das Internet angeschlossen werden! – Ideal für einfache Upgrade-Pakete die zukünftig erhältlich sein werden. Die Hornby Elite wurde für Modellbahnanlagen konstruiert, die mehr Funktionen benötigen – sie ist die Modellbahnsteuerung schlechthin! Hornby Elite – einfach zu verstehen, einfach zu bedienen und vorbereitet für die digitalen Entwicklungen der Zukunft.

Ein Blick auf die Features:

- 4 A Stromversorgung.
- Die Elite kann in vier Modi programmieren: Direct, Register, Paged und Operate.
- CVs können ausgelesen und programmiert werden.
- 3 Geschwindigkeitsabstufungen möglich – 14, 28 und 128.
- NMRA-zertifiziert.
- Erfüllt die EMC-Anforderungen.
- Unterstützt kurze und lange Adressen.
- Bis zu 255 Weichen und Zubehörartikel steuerbar.
- Unterstützt RailCom® (Lenz GmbH)
- Ermöglicht 64 Mehrfachtraktionen (Fahren mit Vorrang)
- Steuert bis zu 64 Lokomotiven zugleich, sofern die entsprechende Leistung vom Transformator
- Großes Display, das alle wichtigen Funktionen auf einen Blick zeigt.
- Kann entweder in der Hand gehalten oder als Standgerät genutzt werden.

- Bis zu 13 Funktionen nutzbar (Sound, Lichtfunktionen etc.).
  - Steuerung von zwei Zügen gleichzeitig möglich
  - USB-Anschluss, um System-Aktualisierungen herunterzuladen und zusätzliche Software installieren zu können.
  - Favoritenliste – bis zu 255 Lokomotiven können einfach ausgewählt werden.
  - Unterstützt fünf Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch).
  - Bis zu drei Access One Infrarot-Fernsteuergeräte oder acht „Walkabout Select“-Steuergeräte anschließbar.
  - Separate Programmier- und Hauptgleisanschlüsse.
  - Lokomotiv-Suchfunktion.
  - Programmierbare Modellzeituhr (Echtzeit 1:1 bis 1:10).
  - Einfache Schritt-für-Schritt-Anleitung (in Deutsch, Französisch, Italienisch und Spanisch).
  - Es werden keine Batterien benötigt.
  - For information visit: [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital)
- Weitere Informationen unter [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital)

### Tastatur

Die Tastatur mit 17 Tasten beinhaltet nicht nur die alphanumerischen Tasten 0-9 sondern auch andere Tasten wie „Lokomotive“, „Zubehör“, „Funktion“, „Licht“, „Menü“, „Escape“ und natürlich „Stop“! Diese multifunktionalen Eingabetasten stellen die Basis für alle Programmier- und Steuerungsfunktionen von bis zu 254 Lokomotiven und 255 Magnetartikeln dar. Mit der Tastatur kann man Namen und Nummern für die Lokomotiven und Zubehörartikel vergeben und natürlich alle Funktionen, welche die Elite bietet, ansteuern.

### Steuerrad

Die Digitalzentrale Hornby Elite vereinigt zwei Steuerräder, mit denen nicht nur die ausgewählten Lokomotiven gesteuert werden

sondern auch in der Elite registriert werden können. Dies ist mit einer einfachen „Klick-und-Dreh“-Prozedur möglich, über welche auch Namen für die Modelle vergeben werden können (z.B. „Baureihe 58“). Das Drücken des Steuerknopfs legt nicht nur fest, welcher Spieler welche Lokomotive fährt, sondern auch die Fahrtrichtung. Sogar Weichen können damit gesteuert werden. Das alles sind nur Beispiele der vielfältigen Möglichkeiten, welche das Steuerrad bietet, jedoch zeigen sie den technischen Fortschritt, den die Hornby Elite dem ambitionierten Modellbahner bietet.

### LCD-Display

Die Flüssigkristall-Anzeige der Elite kann zwei Reihen mit je acht Zeichen anzeigen, dazu Fahrtrichtungsanzeiger und 13 Funktionsanzeigen (0-12). Auch eine Uhr wird angezeigt, die auf Echtzeit oder bis zu zehn Mal schneller programmiert werden kann. Damit bleibt der Modellbahner jederzeit voll über die gerade eingestellten Funktionen seiner Lok bzw. der Magnetartikel aktuell informiert.

### Stromversorgung

Die Elite ist mit einem 4-Ampère-Transformator ausgestattet. 3 A werden den Gleisen zur Verfügung gestellt, 1 A für die separat angeschlossenen Zubehörartikel. Daher ist die Elite jederzeit in der Lage, ausreichend Leistung zur Verfügung zu stellen, um damit bis zu zehn Lokomotiven gleichzeitig zu steuern, was natürlich von der aufgenommenen Leistung der Lokomotiven abhängt.

## R 8214 Contrôleur digital Elite

L'unité Elite est dédié à ceux qui souhaitent apporter un autre niveau de contrôle à leurs réseaux, et cela avec les deux boutons rotatifs, les 17 touches du clavier, le large écran LCD et le transformateur 4 ampères, ainsi que la possibilité d'enregistrer jusqu'à 254 locomotives ainsi que 255 accessoires, aiguillages inclus. Une interface USB est également disponible afin de relier votre unité à un Ordinateur et à l'Internet! Parfait pour appliquer toute mise à jour qui pourrait être disponible. L'unité Hornby Elite est littéralement conçue pour les réseaux demandant de plus grandes capacités de contrôle.

L'unité Elite est simple à comprendre, simple à utiliser et conçue non seulement pour les technologies digitales d'aujourd'hui mais aussi pour celles de demain.

Regardons ces caractéristiques:

- Alimentation de 4 ampères
- Peut programmer par 4 différents modes: Direct, Registre, paginé, Opération.
- Peut lire et modifier les CV.
- 3 différents nombres de pas de vitesse: 14, 28 et 128.
- Certifié NMRA.
- Conforme aux normes d'émissions électromagnétiques.
- Compatible RailCom® Lenz GmbH.
- Jusqu'à 64 double-tractions.
- Contrôle jusqu'à 64 locomotives simultanément, si la puissance nécessaire est fournie.
- Large et pratique écran LCD.
- peut-être tenue en main ou disposée à proximité du réseau.
- Facile pour activer jusqu'à 13 fonctions (Son, lumière etc)
- Possibilité de manipuler deux locomotives en même temps, en utilisant les deux boutons rotatifs.

- Connexion USB pour le téléchargement de mises à jour et la connexion à des logiciels (non Hornby).
  - Gestion des favoris: créez une liste de vos locomotives favorites (maximum 255) afin de pouvoir les retrouver et les appeler de manière simple et rapide.
  - 5 différentes langues: Italie, Français, Allemand, Espagnol et Anglais)
  - Connectez jusqu'à 3 télécommandes infrarouges Access ou 8 unités Walkabout afin de contrôler individuellement pas de locomotives.
  - Connexions pour voie de programmation et sortie piste séparées.
  - Fonction de recherche de locomotive.
  - Horloge à vitesse programmable.
- Rapport de 1:1 (temps réel) à 1:10.
- Mode d'emploi détaillant chacune des étapes de la programmation (Italien, Français, Allemand et Espagnol)
  - Aucune pile ou accumulateur nécessaires.
- Pour plus d'informations visitez: [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital)

### Clavier

Le clavier à 17 touches n'est pas seulement composé des touches 0 à 9, mais aussi des touches «Lokomotive», «Accessory», «Function», «Lights», «Menu», «Escape» et bien entendu «Stop!». Ces touches multifonctions sont la base de la programmation de jusqu'à 254 locomotives et 255 accessoires, incluant les aiguillages. Le clavier offre également la possibilité d'entrer dans la mémoire de l'unité Elite les noms et numéros des locomotives et accessoires, et de sélectionner les différentes fonctionnalités offertes par l'unité Elite.

### Bouton rotatif

L'unité digitale Hornby Elite dispose de deux boutons rotatifs qui non seulement permettent de contrôler les locomotives qui leurs sont attribuées, mais également de programmer chaque locomotive et accessoires dans l'unité Elite. Cette tâche est rendue facile en tournant et

cliquant les boutons. Cette méthode est également employée pour ajouter des noms dans l'unité Elite, afin d'afficher les noms de vos locomotives plutôt que les adresses qui leurs sont adressées. Appuyer sur les boutons rotatifs ne permet pas seulement de choisir quel bouton contrôlera la locomotive en cours de sélection, mais également de choisir le sens de circulation de la locomotive. Cette même manipulation permet de manipuler les aiguillages. Ceux ne sont que quelques exemples des fonctions qui sont associées aux boutons rotatifs; cependant elles illustrent l'avancée technologique que la centrale Elite propose aux plus exigeants des modelistes!

### Ecran LCD

L'écran LCD situé au centre de l'unité Elite possède deux lignes de 8 caractères, des indicateurs de directions des trains, un indicateur de vitesse ainsi qu'une rangée de 13 nombres de 0 à 12 permettant de voir efficacement quelles sont les fonctions en service des locomotives ou accessoires sous le contrôle direct de l'unité. Une horloge est également affichée, qui peut être réglée sur une vitesse « temps réel » ou bien être accélérée, jusqu'à 10 fois. Utilisé en parallèle des boutons rotatifs, l'écran permet l'opérateur d'être constamment tenu informé du fonctionnement de l'unité Elite.

### Alimentation

L'unité Elite est fournie avec un transformateur 4 ampères. 3 ampères sont directement attribués au réseau, et 1 ampère est dédié à la sortie accessoires. par conséquent, l'unité Elite est capable de fournir assez d'énergie pour faire circuler en même temps jusqu'à dix locomotives, en fonction de la puissance de chacune d'elles.

## R 8214 'Elite' digital controller

The "Elite" unit is for those who wish to take their train control to a new and advanced level. The "Elite" is more than capable of answering the needs of most railway layouts. Twin control with press switch functions, 17 button keyboard, wide function LCD screen display and a 4 amp transformer plus the capabilities of registering 254 locomotive addresses as well as 255 accessory addresses, and that includes point control. Also there is a USB portal for linking to a computer and the internet! Ideal for any upgrade packages that become available. The Hornby "Elite" is quite literally designed for the model layout that demands more control. Now this is the way to run a railway!

The Hornby "Elite" - Simple to understand, simple to use and designed for not only today but for the digital developments of tomorrow.

Just look at these features:

- A 4 amp power supply.
- The "Elite" can programme in all 4 modes: Direct, Register, Paged and Operate.
- Full CV read and programming function.
- 3 speed steps - 14, 28, 128.
- NMRA Certified.
- Complies with EMC requirements.
- Supports Short and Extended Addressing.
- Controls up to 255 points and accessories.
- Supports RailCom® Lenz GmbH.
- Allows 64 consists (Double Heading)
- Controls up to 64 locomotives at any one time providing the power is available.
- Large, no nonsense on screen display.
- Hand held or free standing unit.
- The facility to operate up to 13 functions. (Sounds, lights etc.)
- Twin train control.

- USB for downloading system updates and for connection to third party software.
- Favourites setting - list up to 255 favourite locomotives for quick and easy "call up".
- Supports 5 languages. (Italian, French, German, Spanish and English)
- Connect up to 3 Access One Infra Red Handheld controllers or 8 Walkabout "Select" units for additional individual loco control.
- Separate Programming and Mainline Connections.
- Locomotive search function.
- A Programmable "scale" clock. Ratios from 1:1 (Real time) up to 1:10.
- Easy step by step users guide. (Italian, French, German and Spanish)
- No batteries required.
- For information visit: [www.hornby.com/digital](http://www.hornby.com/digital)

### Keypad

The 17 button keypad includes not only buttons 0 - 9 keys which are alpha numeric, but other keys marked "Locomotive", "Accessory", "Function", "Lights", "Menu", "Escape" and of course "Stop!". These multi function keys provide the basis for the programming and functioning of up to 254 locomotives and 255 accessories including points. The keypad has the capability of entering into the unit's memory the names and numbers of locomotives and accessories as well as inputting the various functions that the Hornby "Elite" offers.

### Rotary Control

The Hornby "Elite" Digital Unit incorporates two rotary controllers which not only control the assigned locomotives but also assist in registering each model and accessory to the "Elite". The controls are able to do this by a simple click and turn procedure. This method is also employed to add names to the "Elite's" display so that in place of locomotives being identified with just a number, abbreviated names can be used. The pressing of the Rotary Controls not only determines which controller has control, but also the direction of the locomotive's travel. This process

is also used to activate a point motor. These are just a sample of some of the functions that are associated with the Rotary Controllers; however they do go to illustrate the highly technical advances that the Hornby Digital "Elite" offers to the keen railway modeller.

### LCD Display

The liquid crystal display centred on the Elite has 2 rows of 8 characters, train direction indicators, a speed indicator and a set of 13 numbers which are 0 - 12 and these will show the various functions that are switched on in respect of locomotives or accessories under direct control. A clock is also included on the display which can be set to real time or can be set up to 10X faster. Working with the Rotary Controls the display will be able to keep the operator fully up to date with the functioning of the "Elite".

### Power

The "Elite" is supplied with a 4 amp transformer. 3 amps are passed directly to the tracks and 1 amp is for separately wired Accessories, therefore the "Elite" is capable of providing enough power to run at any one time approximately 10 locomotives depending on how power efficient the locomotives are.





## R8249 Locomotive decoder italiano

Il decoder R8249, certificato NMRA è in grado di “cogliere” i segnali delle centraline “Select” ed “Elite” o di qualsiasi altro sistema digitale, convertendoli in azioni, quali movimenti Avanti e indietro a determinate velocità, fermata e partenza e in alcuni casi, se predisposto, l'accensione e spegnimento luci. Il decoder Hornby R8249 è inoltre in grado di mantenere l'andatura alla velocità programmata, indipendentemente dalla pendenza. Le nuove locomotive progettate hanno una presa posizionata internamente per inserire il decoder, tuttavia, alcune non sono predisposte e pertanto vengono allegate le istruzioni sia alla centralina “Select” come pure alla centralina “Elite” che vanno ad illustrare come adattare il decoder a queste locomotive sprovviste di presa.

Le quattro funzioni che caratterizzano il decoder Hornby R 8249 sono:

- Certificazione NMRA
- Carico di compensazione (Back EMF): La locomotiva circola ad una velocità costante sia in piano che in pendenza. Accelerazione e decelerazione modificabile.
- Selezionabile per i livelli di velocità 14, 28 or 128: il grande numero di livelli di velocità rende l'accelerazione regolare. Tutti i decoder Hornby sono regolati a 128 livelli.
- Quattro funzioni On/Off: due delle funzioni sono dedicate per la direzione delle luci- frontali e posteriori.
- Funzione analogica: le locomotive Hornby predisposte con un decoder Hornby possono operare con un sistema analogico ma senza i vantaggi del digitale.
- Dispositivo di sicurezza: Il decoder Hornby è fissato a 500mA corrente continua e 1 Amp per un brevi periodi. Nel caso si superasse questa corrente il decoder si spegnerà automaticamente. Questa funzione non protegge solo il decoder ma anche la locomotiva.
- Dimensioni: 17mm x 10mm x 3.5mm

## R8249 Lokomotiv-Decoder

Der NMRA-zertifizierte Decoder R8249 kann die Steuersignale der Select und Elite oder jedes anderen DCC-Digitalsystems „verstehen“ und diese verarbeiten. Dies beinhaltet Vor- und Rückwärtsfahrt mit einer definierbaren Geschwindigkeit, verzögertes Bremsen und Anfahren sowie das Zuschalten des Spitzen- und Schlusslichts (wenn die Lok damit ausgestattet ist). Der Hornby-Decoder R8249 besitzt auch eine lastabhängige Regelung, die es ermöglicht, auf Steigungen ebenso schnell zu fahren wie im Gefälle. Die meisten neuentwickelten Lokomotiven besitzen bereits Digitalschnittstellen. Auf diese Steckplätze auf der Platine in der Lok wird der Decoder einfach angesteckt. Aber auch alte Lokomotiven ohne Schnittstelle können meist problemlos mit dem Hornby-Decoder nachgerüstet werden. Wie dies funktioniert, erklären sowohl die Anleitungen der Elite als auch der Select anschaulich.

Die vier Funktionen die der Lokomotivdecoder R 8249 bietet:

- NMRA-Zertifizierung
- Lastabhängige Regelung (Back EMF): Die Lok fährt weitgehend unabhängig von Steigung und Gefälle mit

einervoreingestellten Geschwindigkeit. Anfahr- und Bremsverzögerung sind einstellbar.

- Wählbare Geschwindigkeitsabstufungen in 14, 28 oder 128 Schritten. Je mehr Geschwindigkeitsstufen desto feinfühler kann die Lok gesteuert werden. Alle Hornby-Decoder sind daher auf 128 Stufen voreingestellt.
- Vier „An/Aus“-Ausgänge: Zwei der Funktionsausgänge sind für den Lichtwechsel bestimmt.
- Fahren auf analog betriebenen Anlagen: Lokomotiven, die mit einem Hornby-Decoder ausgestattet sind, können auch auf konventionell gesteuerten Anlagen betrieben werden – dann aber natürlich ohne die Möglichkeiten, die ein Digitalsystem bietet.
- Überlastschutz: Der Hornby-Decoder ist auf 500 mA Dauerbelastung und 1 A Spitzenlast ausgelegt. Wird dieser Wert überschritten, schaltet der Decoder ab, um Lokomotive und Decoder zu schützen.
- Abmessungen: 17 x 10 x 3,5 mm

## R8249 Décodeur pour locomotive

Le R8249, certifié par le NMRA, est capable «d'attraper» les signaux en provenance des unités Elite ou Select ou tout autre système digital et de convertir les informations en action, comme par exemple circuler dans un sens ou dans l'autre à une vitesse bien précise, s'arrêter sur une distance donnée, allumer les feux, etc. Le décodeur Hornby R 8249 est également capable de faire garder une vitesse à la locomotive, quelle que soit la pente que le modèle rencontre. La plupart des locomotives les plus récentes disposent d'une prise permettant le branchement simple d'un décodeur. Certaines locomotives ne disposant pas de cette prise, des instructions de bases sont fournies afin de comprendre comment équiper une locomotive d'un décodeur, bien qu'aucune prise ne soit disponible.

Caractéristiques principales du décodeur 4 fonctions R 8249

- Certifié NMRA

## R8249 Locomotive decoder

The R8249 NMRA Certified decoder is capable of “picking up” the control signals from the “Select” and the “Elite” or any other digital system and converting them into actions which includes moving forward and reversing at a determined speed, stopping and starting and in some instances if fitted, switching the locomotive's lights on and off. The Hornby R8249 decoder is also capable of keeping the locomotive running at a set speed no matter what gradients the model encounters. Many newly designed locomotives have a socket positioned internally to accommodate the decoder, however, some do not and the basic instructions are included with the “Select” as well as the “Elite” and go some way to illustrate how to fit the decoder to those locomotives that do not have a decoder socket.

The four function R 8249 Hornby locomotive decoder features:

- NMRA certification
- Load compensation (Back EMF): Locomotive will run at a consistent speed either on the “flat” or on gradients.

- Compensateur de charge: la locomotive garde une vitesse constante, quelque soit la pente rencontrée.
- 14, 28 ou 128 pas de vitesse: plus grand est le nombre de pas plus grande est la souplesse d'utilisation. Les décodeurs Hornby sont par défaut réglés sur 128 pas.
- 4 fonctions on/off: deux de ces fonctions sont dédiées à l'éclairage avant et arrière.
- Fonctionnement en analogique: les locomotives équipées d'un décodeur Hornby peuvent être utilisées en Analogique, mais sans profiter des avantages du digital.
- Protection surcharge: Le décodeur Hornby peut délivrer un courant constant de 500 mA, et 1 ampère sur une courte période. Si cette valeur est dépassée, le décodeur se coupera automatiquement. Cette sécurité permet non seulement de préserver le décodeur, mais également de protéger la locomotive.
- Dimensions: 17 x 10 x 3.5 mm

Adjustable acceleration and deceleration.

- Selectable for operation with 14, 28 or 128 speed steps: The greater the number of speed steps the smoother the acceleration. All Hornby decoders are factory set at 128 steps.
- Four On/Off function outputs: Two of the function outputs are dedicated for the direction of lights – front and rear.
- Analogue operation: Locomotives fitted with a Hornby decoder can be operated on an analogue system but without the benefits of digital control.
- Overload cutout: The Hornby decoder is rated at a 500mA continuous current and 1 Amp for a short period. Should this be exceeded then the decoder will overload and cut out. This action protects not only damage to the decoder but also the locomotive.
- Dimensions: 17mm x 10mm x 3.5mm



## R8247

## Decoder degli scambi/accessori

La caratteristica di scambiare e far funzionare gli accessori con l'utilizzo minimo di fili e contatti è una delle principali attrattive della centralina digitale e del decoder degli scambi/accessori Hornby. I cavi degli scambi nel vecchio sistema analogico possono essere un impiccio noioso. In alcuni plastici con numerosi scambi questo può significare metri e metri di cavo e innumerevoli interruttori.

Si possono spendere ore per collegare gli scambi, oppure solo per individuare il problema o la connessione difettosa, il che significa molte ore in ginocchio sul pavimento per localizzare il problema. Con il sistema digitale Hornby questi errori saranno una lontano ricordo. Il decoder degli scambi/accessori Hornby R8247 può essere programmato per posizionare quattro scambi o prese degli accessori, più altri accessori elettrici che richiedono un costante o ritardato flusso di corrente, per esempio una piattaforma girevole.

La connessione degli scambi o accessori al decoder degli scambi/accessori Hornby è molto semplice. Le quattro uscite sono preimpostate per operare con i motori a solenoidi (scambi), tuttavia, è possibile ottenere una corrente continua in uscita sulle CV del decoder, in modo da permettere per esempio di manovrare uno scambio.

## R8247

## Weichendecoder

*Das althergebrachte Verkabeln von Weichen und Signalen bei einer analogen Steuerung derselben kann eine entmutigende und ermüdende Arbeit sein – vor allem bei großen Anlagen mit vielen solcher Magnetartikel. Viele Meter Kabel werden dann benötigt, bis alle Weichen und Signale angeschlossen sind. Der Hornby-Magnetartikeldecoder vereinfacht diese Arbeit sehr. Bei der analogen Verkabelung kann man mit der Fehlersuche unter der Anlage Stunden oft zubringen – bis man dann endlich den Wackelkontakt oder andere Fehlerquellen gefunden hat.*

*Mit dem Hornby-Digitalsystem gehört dieser Horror der Vergangenheit an. Der Hornby-Magnetartikeldecoder R8247 kann für vier Weichen, Signale oder andere Magnetartikel verwendet werden. Die vier Ausgänge sind ab Werk für die Steuerung von Magnetspulen antrieben ausgelegt, können jedoch mit den entsprechenden Einstellungen auch für andere Zwecke (Drehscheibensteuerung, Beleuchtung usw.) verwendet werden.*

## R8247

## Décodeur pour aiguillages et accessoires

Pouvoir contrôler des aiguillages et des accessoires de voie avec un minimum de fils est un des principaux intérêts que représente la technologie digitale, et c'est exactement ce que propose le décodeur pour aiguillages et accessoires Hornby. Câbler des aiguillages en analogique peut rapidement se révéler être un cauchemar. Sur certains réseaux, cela représente des mètres de câbles et de nombreux interrupteurs. Toutes ces heures passées à câbler les aiguillages peuvent parfois aboutir au simple constat qu'un défaut se cache dans le circuit, et qu'il faut par conséquent de nouveau tout vérifier. Avec le système digital Hornby, cela n'est plus qu'un lointain souvenir.

Le décodeur pour aiguillages et accessoires Hornby R 8247 peut être programmé pour contrôler quatre aiguillages ou accessoires électriques qui réclament un courant continu ou intermittent, comme par exemple un pont tournant. La connexion des aiguillages et accessoires au décodeur est enfantine. Les quatre sorties sont réglées d'usine pour l'utilisation de moteur d'aiguillage. Cependant, il est possible d'obtenir un courant continu en sortie en agissant sur les CV du décodeur, ce qui permet par exemple de manipuler un pont tournant.

## R8247

## Accessory/Point Decoder

*Being able to change points and operate accessories with the minimum of wiring and fuss is one of the main attractions of digital control and the Hornby Accessory/Point Decoder allows the operator to do just that. Wiring points up in the old analogue fashion can be quite a daunting exercise. On some layouts which have numerous points this can mean that there are metres upon metres of cabling plus a whole bank of switches. Hours can be spent carefully wiring up the points only to find that there is a fault or an intermittent connection which means more hours of crawling about on the floor trying to locate the problem. With the Hornby digital system these horrors can be but a distant memory. The Hornby R8247 Accessory/Point Decoder can be programmed to accommodate four point motors or solenoid*

*operated accessories, plus other electrical accessories that require a constant or delayed current flow, for example a turntable. Connection of the points or accessories to the Hornby Accessory/Point Decoder is straightforward. The four outputs are factory set for the operation of solenoid (point) motors, however, by adjusting the CV settings of each output a graduation of varying "bursts" of current up to a constant current (turntable motor operation, lighting, etc.) can be obtained for each individual output.*



## R8232

## Morsetti di scambi elettrici Digitali

Per ottenere il meglio dal sistema digitale Hornby è raccomandabile che tutti gli scambi siano mantenuti "attivi" collegando 2 morsetti elettrici R 8232 DCC ad ogni scambio. I morsetti sono già inseriti negli scambi inclusi quelli dei set digitali Hornby, tuttavia, possono essere richiesti ai negozianti Hornby altri morsetti aggiuntivi. (20 pz per scatola)

## R8232

## Weichenklammern

*Um das Hornby-Digitalsystem optimal zu nutzen, wird empfohlen, alle Weichen mit den Hornby-Weichenklammern auszustatten*

## R8232

## Clips pour aiguillages

Pour obtenir le meilleur de la technologie digitale Hornby, il est recommandé de positionner deux clips R 8232 sur chaque aiguillage, afin de garantir la continuité de l'alimentation électrique du réseau, quelque soit la position des aiguillages. Ces clips sont déjà présents sur les aiguillages Hornby inclus dans les sets Hornby

Digital. Vous pouvez cependant trouver d'avantage de clips chez la plupart des détaillants. (20 par sachet)

## R8232

## Digital Electric Point Clips

*To obtain the best from the Hornby Digital system it is recommended that all points are made "live" by attaching 2 x R 8232 DCC Electro Point Clips to each point. Point clips are already fitted to the points included*

*in the Hornby Digital sets, however, additional clips can be obtained from most Hornby Stockists.*





## R8235

## Select Walkabout

Fino a 8 di queste unità possono essere collegate alla singola centralina "Select" o "Elite" permettendo un funzionamento indipendente di ulteriori otto locomotive con la corrente disponibile. Non è necessario collegare la corrente al "Walkabout" quando usato in questa maniera.

### R8235

### Select Walkabout

*Bis zu acht dieser Einheiten können an eine Select- oder Elite-Digitalzentrale angeschlossen werden und ermöglichen die Steuerung weiterer acht Lokomotiven unter der Voraussetzung, dass die Leistung dafür zur Verfügung gestellt wird (z.B. 4-A-Transformator). Es ist nicht nötig, eine Stromversorgung an den Walkabout anzuschließen.*

### R8235

### Select walkabout

*Jusqu'à huit de ces unités peuvent être connectées à une seule unité Elite ou Select, permettant le contrôle indépendant et simultané de 8 locomotives supplémentaires, si la puissance nécessaire est fournie. Il n'est pas nécessaire de connecter un transformateur à l'unité Walkabout lorsqu'elle est utilisée de cette manière.*

### R8235

### Select Walkabout

*Up to eight of these units can be connected to a single "Select" or "Elite" Digital controller allowing for independent management of a further eight locomotives providing power is available. It is not necessary to connect a power pack to the "Walkabout" when used in this way.*



## R8238

## Modulo per inversione della polarità

Per essere utilizzato in tutte le configurazioni che necessitano di un'inversione di polarità nel circuito. Il modulo per l'inversione Hornby controlla la polarità dei binari in modo che le locomotive circolanti su un coppia di ritorno possono compierlo ininterrottamente senza l'utilizzo di interruttori o cavi complessi. Questo modulo R8238 può essere utilizzato su plastici che sono controllati sia da centraline Hornby che non di marca Hornby.

### R8238

### Kehrscleifenmodul

*Wird benötigt, wenn auf der Anlage eine Kehrscleife oder ein Gleisdreieck vorhanden ist. Die Hornby-Kehrscleifenmodule steuern die Polarität der Gleise, so dass Lokomotiven durch diese Gleisfiguren ohne Stromunterbrechung fahren können. Die Kehrscleifenmodule R8238 können auch in Verbindung mit Digitalsystemen verwendet werden, die nicht von Hornby stammen.*

### R8238

### Module de boucle de retournement

*Pour être utilisé lorsqu'une boucle de retournement ou un triangle est intégré dans le réseau. Le module de boucle de retournement Hornby contrôle la polarité de la voie de manière à ce que les locomotives opérant sur une boucle de retournement puissent progresser sans interruption, et sans avoir à manipuler interrupteurs et relais. Le module de boucle de retournement Hornby peut également être utilisé avec des systèmes de contrôle digitaux autres que Hornby.*

### R8238

### Reverse Loop Module

*To be used when track configurations such as a reverse loop or triangle permanent way sections are used in a circuit. The Hornby Reverse Loop module controls the polarity of the track so that locomotives operating on a reverse loop or 'wye' track configuration can do so uninterrupted without the use of switches or complicated wiring. The R8238 Reverse Loop Module can be used on layouts which are controlled by both Hornby and non Hornby Digital Controllers.*



## R8239

## Amplificatore di corrente e segnale

E' fornito con un'unità a 4 amp ma può essere usato con una corrente alternata fino a un massimo di 5 amp. L'amplificatore Hornby fornisce un amperaggio maggiore, se richiesto dalla locomotiva come pure amplifica i segnali di comando al decoder della locomotiva.

### R8239

### Leistungs- und Signal-Booster

*Der Booster ist mit einer 4-A-Stromversorgung ausgestattet, kann aber auch mit einer Stromversorgung verwendet werden, die bis zu 5 A Strom zur Verfügung stellt. Der Hornby-Booster gibt dem System mehr Leistung, wirkt aber auch als Signalverstärker für die gesendeten Digitalbefehle. Kann auch in Verbindung mit Kehrscleifenmodulen eingesetzt werden.*

### R8239

### Amplificateur de puissance et de signal

*L'amplificateur de puissance et de signal Hornby permet d'apporter plus de puissance au réseau lorsque cela est nécessaire, particulièrement lorsqu'un grand nombre de locomotives sont utilisées en même temps. L'usage de cet amplificateur augmente également la puissance des signaux envoyés aux locomotives et décodeurs pour aiguillages et accessoires. L'amplificateur peut être utilisé avec une boucle de retournement.*

### R8239

### Power and Signal Booster

*Supplied with a 4 amp power unit but can be used with an alternative power supply to a maximum of 5 amps. The Hornby Booster provides more ampage, if required to power the locomotives as well as boosting the command signals to the locomotive decoders. Can be used with Reverse Loop track configurations.*



## R8241

## Binario di alimentazione digitale

Per tutti i plastici digitali Hornby.

### R8241

### Digital Anschlussgleis

*Für den Einsatz auf allen Anlagen, die mit dem Hornby-Gleissystem ausgestattet sind.*

### R8241

### Rail d'alimentation digital

*Pour tout réseau digital Hornby.*

### R8241

### Digital Power Track

*For use on all Hornby Digital track layouts.*

## R8266

RJ12 Cavi

Per collegare sia la centralina "Select" o "Elite" al "Walkabout Selects".

### R8266

RJ12-Anschlusskabel

Wird benötigt, um die Zentralen Elite oder Select mit den Walkabout Selects zu verbinden.

### R8266

Câble RJ12

Pour relier aussi bien une unité Elite qu'une unité Select à une unité Walkabout.

### R8266

RJ12 Connecting Leads

To be used to connect either a "Select" or "Elite" to "Walkabout Selects".

## R8237

RJ12 presa di connessione

Richiesta quando vengono utilizzati diversi R 8236 con la centralina "Select" o "Elite" Le quattro funzioni che caratterizzano il decoder Ho

### R8237

RJ12 Anschlussbuchse

Wird benötigt mehrere Verbindungskabel R 8236 mit den Zentralen Select oder Elite zu verbinden.

### R8237

RJ12 Connecting Socket

Utile lors de l'usage de plusieurs câbles RJ 12.

### R8237

Doubleur RJ12

Required when using several R 8236 Connecting Leads with the "Select" or "Elite" units.

## R8242

Morsetto di connessione Digitale

Utilizzato per collegare il decoder degli scambi/accessori R 8247, al binario.

### R8242

Digital Anschluss-Klipp

Wird benötigt, um den Magnetartikel-Decoder R8247 an die Schienen anzuschließen.

### R8242

Clip de connexion Digital

Pour connecter le décodeur pour aiguillages et accessoires R 8247 à la voie.

### R8242

Digital Power Connecting Clip

Used for connecting the R 8247 Accessory/Point Decoder to the track.

## R8245

Sapphire Decoder

Supporta un 1 Amp di corrente continua con 1.5 Amp di picco. Bassa Marcia di velocità per operazioni di manovra. Misure: 23mm x 16.5mm x 6.5mm (Approssimative). Precise quantità di "acqua" e "benzina" possono essere immagazzinate idealmente nel Sapphire fornendo in tempo reale consumi di carburante. Grado di combustione può essere selezionato. Tutte le CV possono essere cambiate

### R8245

Saphir-Decoder

Ausgelegt für 1 A Dauerstrom, kurzzeitig auch 1,5 A. Langsamfahrgang für Rangierfahrten. Abmessungen (ungefähr): 23 x 16,5 x 6,5 mm. Mit diesem Decoder können Kohle-, Wasser- oder Dieselvorräte simuliert werden. Der Verbrauch kann eingestellt werden. Alle CVs können geändert werden.

### R8245

Décodeur Sapphire

Supporte 1 ampère en continu et 1,5 ampère en pointe. «Boîte de vitesse» courte pour opération de triage. Dimensions: 23 x 16,5 x 6,5 mm (approx). Les quantités d'eau et de carburant peuvent être paramétrées dans le décodeur Sapphire, afin d'obtenir la consommation en temps réel. La consommation moyenne peut être paramétrée. Toutes les CV sont modifiables.

### R8245

Sapphire Decoder

Supports 1 Amp continuous current with 1.5 Amp stall. Low speed "gear" for shunting operations. Size: 23mm x 16.5mm x 6.5mm (Approx). Set amounts of "water" and "fuel" can be stored on the Sapphire providing real time fuel consumption. Burn rates can be selected. All CVs can be changed.

## R8246

Decoder Mini Sapphire

Supportanto da 0.5 Amp di corrente continua con 1.0 Amp di picco. Bassa Marcia di velocità per operazioni di manovra. Misure: 23mm x 10mm x 4mm (Approssimative). Precise quantità di "acqua" e "benzina" possono essere immagazzinate idealmente sul Sapphire fornendo in tempo reale consumi di carburante. Grado di combustione può essere selezionato. Tutte le CV possono essere cambiate

### R8246

Mini Saphir Decoder

Ausgelegt für 0,5 mA Dauerstrom, kurzzeitig auch 1,0 A. Langsamfahrgang für Rangierfahrten. Abmessungen ca.: 23 x 10 x 4 mm. Mit diesem Decoder können Kohle-, Wasser- oder Dieselvorräte simuliert werden. Der Verbrauch kann eingestellt werden. Alle CVs können geändert werden.

### R8246

Mini décodeur Sapphire

Supporte 500 mA en continu, 1 ampère en pointe. «Boîte de vitesse» courte pour opérations de triage. Dimensions: 23 x 10 x 4 mm (Approx). Les quantités d'eau et de carburant peuvent être paramétrées dans le décodeur Sapphire, afin d'obtenir la consommation en temps réel. La consommation moyenne peut être paramétrée. Toutes les CV sont modifiables.

### R8246

Mini Sapphire Decoder

Supports 0.5 Amp continuous current with 1.0 Amp stall. Low speed "gear" for shunting operations. Size: 23mm x 10mm x 4mm (Approx). Set amounts of "water" and "fuel" can be stored on the Sapphire providing real time fuel consumption. Burn rates can be selected. All CVs can be changed

## C7024

Trasformatore 4 Amp

Fornisce corrente aggiuntiva alla centralina "Select" nel caso fosse necessario. Il trasformatore può anche essere utilizzato con il R 8239 "Power & Signal Booster".

### C7024

Transformator 4 A

Stellt der Zentrale Select zusätzliche Leistung zur Verfügung, wenn diese benötigt wird. Der Transformator kann in Verbindung mit dem Booster R 8239 verwendet werden.

### C7024

4 Transformateur 4 ampères

Fourni plus de puissance à l'unité Select lorsque cela est nécessaire. Ce transformateur peut également être utilisé avec «Booster de signal» R 8239.

### C7024

4 Amp Transformer

Provides extra power to the "Select" unit should it be required. The transformer can also be used with the R 8239 Power & Signal Booster.





# Set completi . Zugpackungen . Coffrets de départ . Train Sets

La vasta gamma dei set Lima è stata ulteriormente migliorata quest'anno con nuovi set che hanno nuove caratteristiche e contenuti. Ciascun nuovo set comprende il tappetino Lima con il plastico che può essere facilmente ampliato usando il semplice e funzionale sistema dei binari (vedi pag. 44)

*Das bestehende Programm an Lima-Startpackungen wurde dieses Jahr um einige interessante Sets erweitert. Um den Spielspaß zu erhöhen, wird jedes Set selbstverständlich mit einer Lima TrakMat geliefert. Mit den Erweiterungssets der Track Pack-Serie (siehe Seite 44) können die Startpackungen erweitert werden.*

La large gamme de coffrets Lima est complétée cette année par de nouveaux coffrets proposant chacun de nouvelles fonctionnalités. Chacun de ces sets contient un tapis de jeu, montrant avec quelle simplicité il est possible d'agrandir son réseau en utilisant notre système Track pack (voir page 44)

*The extensive range of Lima sets has been further enhanced this year with new sets that feature new and exciting contents. Each of these new sets include the Lima TrakMat with the set layouts being easily extended using the simple but effective Track Pack system (see page 44)*



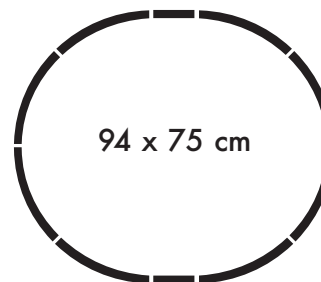


## HL 1009

### ICE-T STARTER SET

3-teiliger Triebzug, ein Endwagen angetrieben  
1 Gleisoval, bestehend aus 10 Gleiselementen  
1 Gleismatte „TrackMat“  
1 Fahrregler  
1 Transformator

1 locomotive  
1 carriage  
1 dummy  
1 oval track  
1 track mat  
1 transformer  
1 controller



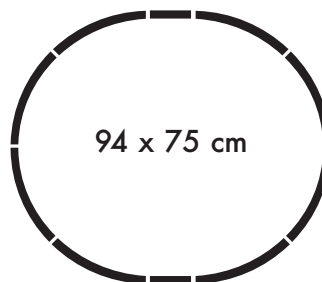
## HL 1024

2009

### ETR 450 PENDOLINO STARTER SET

1 locomotiva  
1 carrozza  
1 dummy  
1 circuito di binari a forma ovale  
1 base di gioco  
1 trasformatore  
1 regolatore

1 locomotive  
1 carriage  
1 dummy  
1 oval track  
1 track mat  
1 transformer  
1 controller







## HL 1025

2009

### TRENO CONTAINER STARTER SET

- 1 locomotiva elettrica
- 1 carro completo di containers
- 2 carri pianale
- 1 gru
- 1 circuito di binari a forma ovale
- 1 base di gioco
- 1 trasformatore
- 1 regolatore

- 1 electric locomotive
- 1 wagon loaded with containers
- 2 flat wagons
- 1 crane
- 1 oval track
- 1 track mat
- 1 transformer
- 1 controller

94 x 75 cm



## HL 1026

2009

### TRENO CONTAINER CARICO E SCARICO STARTER SET

- 1 locomotiva diesel
- 2 carri completi di containers
- 1 carro ponte per carico e scarico
- 1 circuito di binari a forma ovale
- 1 base di gioco
- 1 trasformatore
- 1 regolatore

- 1 diesel locomotive
- 2 wagon loaded with containers
- 1 overhead crane for loading and downloading
- 1 oval track
- 1 track mat
- 1 transformer
- 1 controller

94 x 75 cm





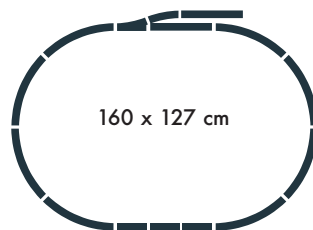
## HL 1027

2009

### STARTPACKUNG ICE-T

- 1 locomotiva
- 2 carrozze
- 1 dummy
- 1 circuito di binari a forma ovale
- 1 base di gioco
- 1 trasformatore
- 1 regolatore

- 1 locomotive
- 1 carriage
- 1 dummy
- 1 oval track
- 1 track mat
- 1 transformer
- 1 controller

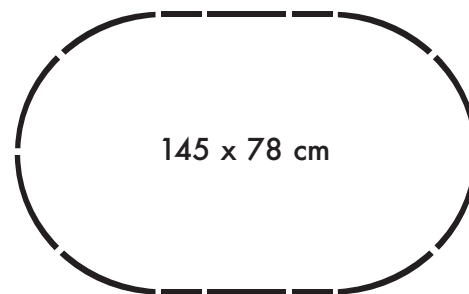


## HL 1013

### IL PENDOLINO

- 1 locomotiva
- 2 carrozze
- 1 dummy
- 1 circuito grande di binari a forma ovale
- 1 base di gioco
- 1 trasformatore
- 1 regolatore

- 1 locomotive
- 2 carriages
- 1 dummy
- 1 large oval track
- 1 track mat
- 1 transformer
- 1 controller







## HL 1008

### IL CISALPINO

- 1 locomotiva
- 2 carrozze
- 1 dummy
- 1 circuito grande di binari a forma ovale
- 1 trasformatore
- 1 regolatore

- 1 locomotive
- 2 carriages
- 1 dummy
- 1 large oval track
- 1 transformer
- 1 controller



145 x 78 cm



## HL 1007

### IL TRENO MERCI

- 1 locomotiva diesel
- 3 carri merci
- 1 circuito di binari a forma ovale
- 1 base di gioco
- 1 trasformatore
- 1 regolatore

- 1 diesel locomotive
- 3 carriages
- 1 oval track
- 1 track mat
- 1 transformer
- 1 controller



94 x 75 cm



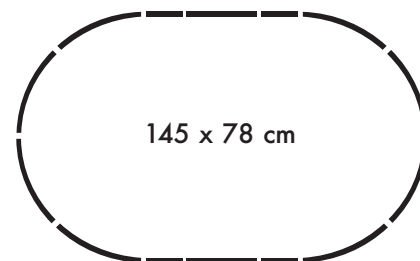


## HL 1018

### IL TRENO PASSEGGERI

- 1 locomotiva elettrica E424 FS
- 2 carrozze
- 1 circuito grande di binari a forma ovale
- 1 base di gioco
- 1 trasformatore
- 1 regolatore

- 1 electric locomotive
- 2 coaches
- 1 large oval track
- 1 track mat
- 1 transformer
- 1 controller







## HL 2012



Locomotore Diesel da manovra - FS

Locomotive Diésel de manœuvre FS

Rangier Diesellokomotive der FS

Diesel Shunting Locomotive - FS



## HL 2010



Locomotore Diesel serie D.445 - FS

Locomotive Diésel FS D445

Diesellokomotive Baureihe D.445 der FS

Diesel Locomotive Class D.445 - FS



## HL 2011



Locomotore Elettrico serie E.444 - FS.

Locomotive Electrique FS E444

Elektrolokomotive Baureihe E.444 der FS

Electric Locomotive Class E.444 - FS



## HL 2013



Locomotore Elettrico serie E.424 - FS

Locomotive Electrique FS E424

Elektrolokomotive Baureihe E.424 der FS

Electric Locomotive Class E.424 - FS



HL 4031

Carrozza ristorante delle FS in livrea XMPR

Voiture restaurant de la FS, livrée XMPR

Speisewagen der FS in XMPR-Lackierung

Dining coach FS XMPR livery



HL 4032

Carrozza cuccette delle FS in livrea XMPR

Voiture lit de la FS, livrée XMPR

Schlafwagen der FS in XMPR-Lackierung

Sleeping coach FS, XMPR livery







## HL 4008



Vettura viaggiatori di I classe - FS

Voiture voyageurs 1ere classe FS

Personenwagen 1. Klasse der FS

1st Class passenger coach - FS



## HL 4009



Vettura viaggiatori di II classe - FS

Voiture voyageurs 2eme classe FS

Personenwagen 2. Klasse der FS

2nd Class passenger coach - FS



## HL 4006



Vettura pilota a doppio piano delle FS

Voiture à deux niveaux avec cabine de conduite FS

Doppelstock Steuerwagen der FS

Double Decker coach with control cab - FS



## HL 4007



Vettura a due piani delle FS

Voiture deux niveaux FS

Doppelstock Personenwagen der FS

Double Decker coach - FS




**HL 4020**


Set carrozze con 2 carrozze intermedie per il Pendolino

Coffret de 2 voitures intermédiaires pour le Pendolino

Wagen-Set mit 2 Zwischenwagen für den Pendolino

Carriage set with 2 intermediate carriages for the Pendolino


**HL 4021**


Set carrozze con 2 carrozze intermedie per il Cisalpino

Coffret de 2 voitures intermédiaires pour le Cisalpino

Wagen-Set mit 2 Zwischenwagen für den Cisalpino

Carriage set with 2 intermediate carriages for the Cisalpino


**HL 6014**


Carro chiuso delle FS

Wagon couvert FS

Gedeckter Güterwagen der FS

Closed Wagon - FS


**HL 6015**


Carro cisterna con terrazzino per il frenatore

Wagon citerne avec plateforme

Kesselwagen mit Bremserbühne

Tank car with brakemans platform







## HL 6016



Carro aperto delle FS

Wagon Tombereau FS

Offener Güterwagen der FS

Open wagon - FS



## HL 6017



Carro frigorifero

Wagon réfrigéré

Kühlwagen mit Aufstiegsleitern

Refrigerator wagon



## HL 6018



Carro pianale con garitta del frenatore

Wagon plat avec cabine de freins

Niederbordwagen mit Bremserhaus

Flat wagon with brakeman's cab



## HL 6039



Carro frigorifero

Wagon frigorifique

Kühlwagen

Refrigerated wagon




**HL 6040**

SNCF V 128 H

Carro frigorifero

Wagon frigorifique

Kühlwagen

Refrigerated wagon


**HL 6041**

SNCF IV 121 H

Carro a sponde basse con garitta del frenatore, caricato con tubi

Wagon à bords bas avec guérite de frein. Chargé de tubes

Niederbordwagen mit Bremserhaus. Mit Röhren beladen

Platform wagon with brakeman's cab. Loaded with pipes


**HL 6042**

SNCF IV 122 H

Carro merci coperto

Wagon marchandises couvert

Gedeckter Güterwagen

Covered goods wagon


**HL 6043**

SNCF V 190 H

Carro cisterna per olio minerale

Wagon-citerne pour huile minérale

Kesselwagen für Mineralöl

Tank wagon for mineral oil







## HL 6044



Carro con pareti scorrevoli

Wagon à parois coulissantes

Schiebewandwagen

Wagon with sliding sides



## HL 6045



Carro torpedo per il trasporto di ferro liquido. Modello a 10 assi

Wagon torpille pour le transport de fonte liquide. Version à 10 essieux

Torpedofannwagen für den Transport von flüssigem Roheisen. 10-achsige Ausführung

Torpedo ladle car for transporting liquid pig iron. 10-axle design



## HL 6046



Carro per il trasporto di auto

Wagon porte-autos

Autotransportwagen

Car carrier



## HL 6047



Carro frigorifero a grande capacità

Wagon frigorifique de grande capacité

Großraum Kühlwagen

High capacity refrigerated wagon



# Locomotive . Einleitung . Locomotives . Locomotives



**La forza di trazione, l'andatura regolare e un controllo preciso rendono i modelli delle locomotive Lima la prima scelta per i modellisti più esigenti.**

*Zugkraft und Fahreigenschaften sind auch die Stärken der Lima-Modelle auf dieser Seite und machen sie zur ersten Wahl für den Modellbahner.*

*Une grande puissance de traction et un fonctionnement doux et précis, font des locomotives Lima le choix numéro un des connaisseurs.*

*The power to pull with smooth running capabilities, make the locomotives on this page the first choice for the train set modeller.*





## HL 2017



Locomotiva a vapore serie 38 della Australian Railroad

Locomotive à vapeur série 38 des Chemins de fer australiens

Dampflokomotive Baureihe 38 der Australian Railroad

Steam Locomotive, Australian Railroad class 38



## HL 2016



Locomotiva a vapore serie 422 della Australian Railroad

Locomotive diesel série 422 dees Chemis de fer australiens

Diesellokomotive Baureihe 422 der Australian Railroad

Diesel locomotive, Australian Railroad class 422



## HL 2023



Locomotiva diesel serie V 20 della DR

Locomotive diesel série V 20 de la DR

Diesellokomotive Baureihe V 20 der DR

Diesel locomotive. DR series V 20



## HL 2033



Locomotiva diesel serie V 36 della DR. Con protezione antideflagrante sull'avancorpo.  
Questo modello è disponibile esclusivamente presso gli Eurotrain shops. Potete trovare il negozio a Voi più vicino sul sito web [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

Locomotive diesel série V 36 de la DR. Avec protection contre explosion sur l'avant-corps.  
Das Modell ist exklusiv in den Eurotrain Fachgeschäften erhältlich. Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie unter [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

Diesellokomotive Baureihe V 36 der DR. Mit Ex-Schutz auf dem Vorbau.  
Das Modell ist exklusiv in den Eurotrain Fachgeschäften erhältlich. Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie unter [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

Diesel locomotive. DR series V 36. With explosion protection on the front part.  
This model is exclusively available from Eurotrain shops. You can find your local dealer at [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)





## HL 2015



Locomotore Diesel V 20 - DB.  
Questo modello è disponibile esclusivamente presso gli Eurotrain shops. Potete trovare il negozio a Voi più vicino sul sito web [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

Diesellokomotive Baureihe V 20 der DB.  
Das Modell ist exklusiv in den Eurotrain Fachgeschäften erhältlich. Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie unter [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

Locomotive Diésel DB V20.  
Das Modell ist exklusiv in den Eurotrain Fachgeschäften erhältlich. Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie unter [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

Diesel Locomotive Class V 20 - DB.  
This model is exclusively available from Eurotrain shops. You can find your local dealer at [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

## HL 2815



## HL 2014



Locomotiva diesel serie V 36 della DB

Diesellokomotive Baureihe V 36 der DB

Locomotive diesel série V 36 de la DB.

Diesel locomotive. DB series V 36





# Carrozze . Reisezugwagen . Voitures . Coaches

Le carrozze nelle pagine seguenti sono un eccellente complemento al plastico e possono adattarsi anche ad un plastico più ampio.

*Die Reisezugwagen auf den folgenden Seiten sind eine ideale Ergänzung der Lima-Startsets!*

*Les voitures voyageurs proposées dans les pages suivantes seront parfaites sur votre réseau de départ ou bien même sur un réseau plus avancé.*

*The coaches featured on the following pages make excellent additions to a train set layout or will look quite fitting on a more extensive model railway.*



**HL 4027**

IV 260  
← →



"The Ghan" carrozza passeggeri 2<sup>a</sup> classe

Transport de passagers, voiture 2eme classe

"The Ghan" Reisezugwagen 2. Klasse

"The Ghan" Passenger carriage: 2nd Class





## HL 4029

IV 260

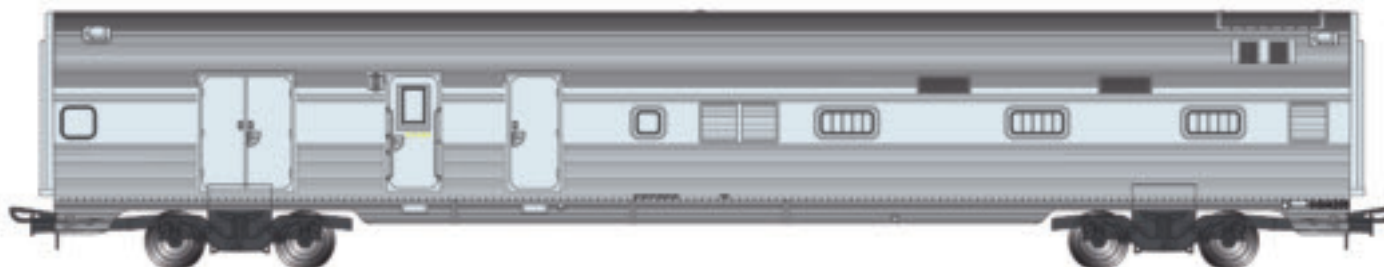
2009

"The Ghan" carrozza generatore

Voiture génératrice

"The Ghan" Generator Car

"The Ghan" Power Car



## HL 4028

IV 260

2009

"The Ghan" carrozza ristorante

Transport de passagers, voiture restaurant

"The Ghan" Speisewagen

"The Ghan" Passenger carriage: Dining Car





## HL 4030

IV 260  
← →

2009

"The Ghan" carrozza cuccette

Transport de passagers, voiture lit

"The Ghan" Schlafwagen

"The Ghan" Passenger carriage: Sleeping Car



## HL 4010

III 260  
← →

Carrozza passeggeri tipo TAM della Australian Railroad  
2a classe

Voiture voyageurs type TAM des Chemins de fer australiens.  
2e classe

Personenewagen Bauart TAM der Australian Railroad.  
2. Klasse

Passenger car, Australian Railroad TAM design. 2nd  
class



## HL 4011

III 260  
← →

Carrozza passeggeri tipo TAM della Australian Railroad. 1a  
classe

Voiture voyageurs type Tam de Chemins de fer  
australiens. 1ère classe

Personene wagen Bauart TAM der Australian Railroad. 1.  
Klasse

Passenger car, Australian Railroad TAM design. 1st  
class



## HL 4012

III 260  
← →

Carrozza cuccette tipo TAM della Australian Railroad

Wagon-lit type TAM des Chemins de fer australiens

Schlafwagen Bauart TAM der Australian Railroad

Sleeper car Australian Railroad TAM design







## HL 4022

IV 260  
← →

Carrozza passeggeri, modello Indian Pacific. 2a classe      Wagon voyageurs en livrée «Indian Pacific». 2e classe  
 Personenwagen in Ausführung Indian Pacific. 2. Klasse      Indian Pacific passenger carriage. 2nd class



## HL 4023

IV 260  
← →

Carrozza passeggeri, modello Indian Pacific.      Wagon voyageurs en livrée «Indian Pacific».  
 Carrozza ristorante      Voiture-restaurant  
 Personenwagen in Ausführung Indian Pacific.      Indian Pacific passenger carriage. Dining car  
 Speisewagen



## HL 4024

IV 260  
← →

Carrozza passeggeri, modello Indian Pacific.      Wagon voyageurs en livrée « Indian Pacific ». Wagon-  
 Carrozza generatore      générateur.  
 Personenwagen in Ausführung Indian Pacific.      Indian Pacific passenger carriage. Power car.  
 Generatorwagen.



## HL 4025

IV 260  
← →

Carrozza passeggeri, modello Indian Pacific. Carrozza      Voiture voyageurs en livrée «Indian Pacific». Wagon-lit  
 letti        
 Personenwagen in Ausführung Indian Pacific.      Indian Pacific passenger carriage. Sleeper car  
 Schlafwagen



# Carri . Güterwagen . Wagons . Wagons

La varia e vasta selezione dei vagoni Lima assicura una grande varietà per il traino con i potenti treni merci Lima.

*Die große Auswahl an Lima-Güterwagen gibt Ihren zugstarken Lokomotiven die Gelegenheit, ihr Können unter Beweis stellen zu können.*

*La vaste et variée sélection de wagons Lima vous assure de trouver de nombreuses compositions pour vos puissantes locomotives de fret Lima.*

*The varied selection of Lima wagons ensures that there is plenty of variety for the powerful Lima freight locomotives to pull.*



**HL 6026**



Set carri "Trasporto carbone" della DB. 3 diversi compartimenti unici carro a scarico automatico Carico con carbone vero. Modello invecchiato

Coffret "Transport de charbon" de la DB. 3 wagons différents à déchargement automatique de grande capacité. Chargés de vrai charbon. Version vieillie

Wagen-Set "Kohlentransport" der DB. 3 verschiedene Großraum Selbstentladewagen. Mit echter Kohle beladen. Gealterte Ausführung

DB "coal transport" carriage set. 3 different high capacity automatic unloading wagons. Loaded with real coal. Weathered design





## HL 6019



Carro chiuso delle DB con portelle di chiusura argento

Wagon couvert de la DB, avec bouche de ventilation argentée

Gedeckter Güterwagen der DB. Ausführung mit silbernen Lüftern.

Closed wagon - DB. With silver ventilation flap



## HL 6020



Carro chiuso delle DB. Versione speciale per trasporto banane

Wagon couvert de la DB. Version spéciale de transport de bananes

Gedeckter Güterwagen der DB. Sonderausführung zum Transport von Bananen

Closed Wagon - DB. Special version to transport bananas



## HL 6021



Carro tramoggia Tds - DB. Con chiusura superiore mobile

Wagon Trémie Tds de la DB

Selbstentladewagen Tds der DB. Mit beweglicher Abdeckung des Laderaumes.

Hopper Wagon Tds - DB. With moveable hatch



## HL 6022



Carro a scarico automatico della DR. Con copertura mobile della zona di carico

Wagon à déchargement automatique de la DR. Avec couvercle sur le compartiment à marchandises

Selbstentladewagen der DR. Mit beweglicher Abdeckung des Laderaums

DR automatic unloading wagon. With movable freight space cover







## HL 6005



Carro tramoggia Tadgs - DB con chiusura superiore mobile

Wagon trémie Tags de la DB

Schwenkdachwagen Tadgs der DB. Mit beweglicher Abdeckung des Laderaumes

Hopper Wagon Tadgs - DB. With moveable hatch



## HL 6035



Vagone a tetto basculante Tadgs della DR. Con copertura mobile dello spazio di carico

Wagon à toit basculant Tadgs de la DR. Avec couvercle mobile sur le compartiment à marchandises

Schwenkdachwagen Tadgs der DR, Mit beweglicher Abdeckung des Laderaumes

DR Tadgs wagon with lateral sliding roof, With movable freight space cover



## HL 6030



Carro silo della DR

Wagon-silo de la DR

Silowagen der DR

DR silo wagon



## HL 6031



Carro merci coperto della DR

Wagon marchandises couvert de la DR

Gedeckter Güterwagen der DR

DR covered goods wagon





## HL 6049



Set carrozze "trasporto di collette". 3 carri merci coperti della DR.  
I modelli sono in vendita esclusivamente nei negozi specializzati di Eurotrain. Consultate il sito [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

Coffret "Transport de colis". 3 wagons marchandises couverts de la DR. Ces modèles sont disponibles en exclusivité dans les magasins Eurotrain. Vous trouverez le magasin le plus proche de chez vous sur [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

Wagen-Set "Stückgut Transport". 3 gedeckte Güterwagen der DR.  
Die Modelle sind exklusiv in den Eurotrain Fachgeschäften erhältlich. Ihren nächstgelegenen Händler finden Sie unter [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)

"Parcel service" wagon set. 3 DR covered goods wagons.  
These models are available exclusively from specialist Eurotrain stores. Find your nearest dealer at [www.eurotrain.com](http://www.eurotrain.com)



## HL 6010



Carro pianale Rs - DB  
Flachwagen Rs der DB

Wagon plat RS de la DB  
Flat Wagon Rs - DB



## HL 6025



Carro pulizia rotaie  
Schienen Reinigungswagen

Wagon de nettoyage de voies  
Rails, washing carriage





## HL 6053

FS IV 244  
NEM

2009

2 Carri aperto con carbone

2 wagons tombereaux avec charbon

2 offene Güterwagen mit echter Kohle beladen

2 Open wagons with coal



## HL 6048

III IV 133  
← →

2009

Carro brake van Australian National

Wagon Australien serre-freins

Güterzugbegleitwagen der Australian National

Australian national brake wan







## HL 6022

III IV 84  
← →

Carro merci aperto della Australian Railroad. Con telone rimovibile

Offener Güterwagen der Australian Railroad. Mit abnehmbarer Plane

Wagon tomberau des Chemins de fer australiens. Avec bache amovible

Australian Railroad open freight car. With removable tarpalium



## HL 6023

III IV 165  
← →

Carro merci aperto della Australian Railroad

Offner Güterwagen der Australian railroad

Wagon tomberau de Chemins de fer australiens

Australian Railroad open freight car

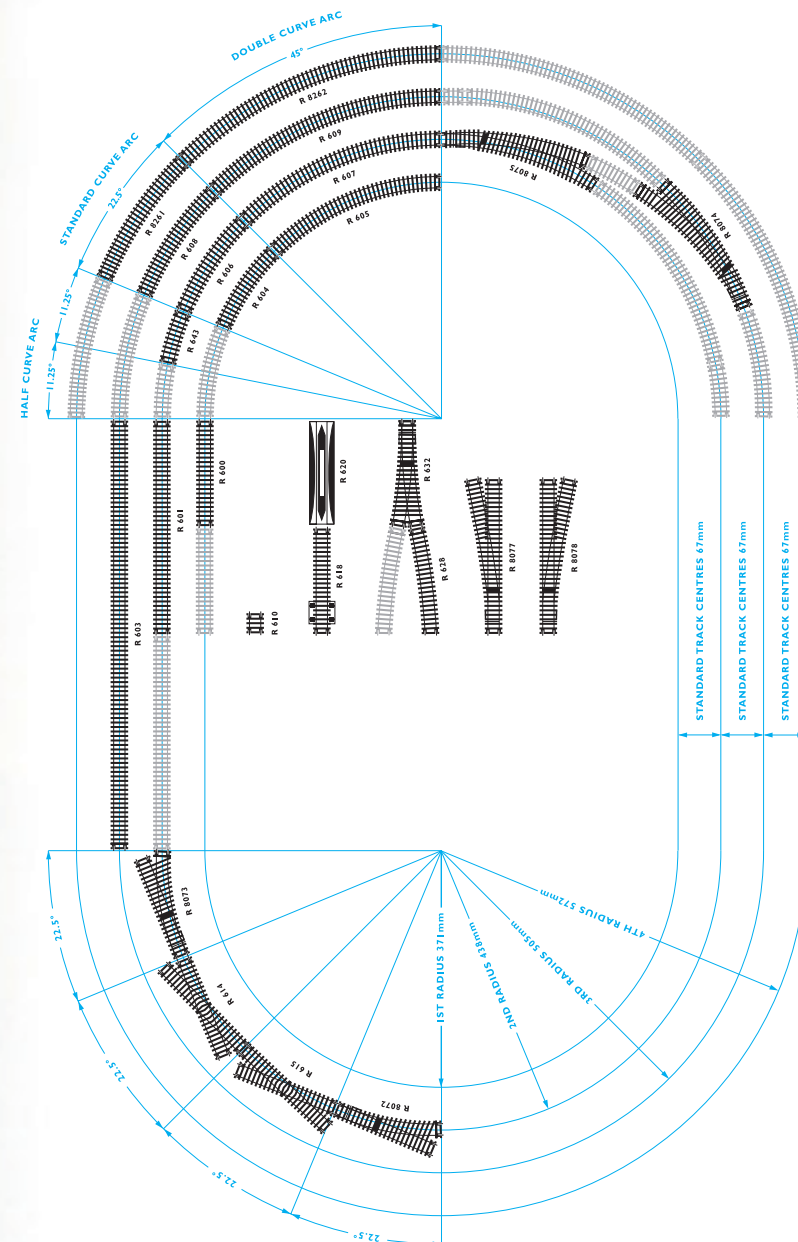


Il sistema di binari Hornby / Rivarossi H0 è composto da 28 pezzi. Ci sono quattro raggi di curvatura nella gamma dal Raggio 1 (371 mm di raggio) al Raggio 4 (572 mm), i quali utilizzati con i vari con i vari i scambi e binari diritti formano un sistema di connessione geometrico.

Das Hornby/Gleissystem besteht aus 28 verschiedenen Gleiselementen, vier verschiedenen Radien – von Radius 1 (371 mm) bis Radius 4 (572 mm) – welche kombiniert mit den Weichen und geraden Gleiselementen eine vollständige Gleisgeometrie ergeben.

Le système de voie Hornby/Rivarossi H0 est constitué de 28 éléments. Il existe 4 différents rayons de courbure, allant du rayon 1 (371 mm) au rayon 4 (572 mm) qui utilisés avec les autres éléments de voie forment un système géométrique complet, complètement interconnectable.

The Hornby / Rivarossi H0 track system is made up of 28 track pieces. There are four Radii ranging from Radius 1 (371 mm radius) to Radius 4 (572 mm) which when used with the various turnouts and straights form a complete geometric interconnecting system.



Vengono illustrati nelle seguenti pagine i binari Hornby / Rivarossi H0, i quali sono composti da 28 pezzi. Ci sono 4 curve, dal Raggio 1 (371 mm) fino al Raggio 4 (572 mm) che nel caso vengano utilizzati con i vari scambi e binari dritti forma un sistema di connessione geometrico. Queste pagine mostrano anche gli accessori elettrici per i treni, le centraline e i aggiuntivi per migliorare il vostro plastico modellistico.

Auf den nächsten Seiten finden sie das H0-Gleissystem von Hornby / Rivarossi, das aus 28 Gleiselementen besteht. Es gibt vier Radien zur Auswahl – vom Radius 1 (371 mm) bis zum Radius 4 (572 mm), die zusammen mit den vielen Weichen und geraden Gleiselementen ein vollständiges geometrisches System ergeben. Auf diesen Katalogseiten finden sie auch elektrische Artikel für die Steuerung der Anlage sowie allerlei Zubehör, mit denen sie ihre Anlage auch optisch erweitern und verschönern können.

Les pages suivantes présentent le système de voie Hornby/Rivarossi H0, qui est constitué de 28 différents éléments. 4 différents rayons de courbure: du rayon 1 (371 mm) au rayon 4 (572 mm), qui une fois utilisés avec l'ensemble des aiguillages et rails droits forment un système géométrique complètement interconnectable. Ces pages montrent également les accessoires électriques pour les trains et la voie, ainsi que des accessoires permettant de sublimer votre réseau.

Illustrated on the following pages is the Hornby/Rivarossi H0 track system which is made up of 28 track pieces. There are four Radii ranging from Radius 1 (371 mm radius) to Radius 4 (572 mm) which when used with the various turnouts and straights form a complete geometric interconnecting system. These pages also show electrical accessories for train and track control as well as trackside additions to enhance a model railway layout.

#### R 600

Binario dritto 168 mm  
Gerades Gleis  
Rail droit  
Straight



#### R 601

Binario doppio dritto 335 mm  
Gerades Gleis  
Double rail droit  
Double straight



#### R 603

Binario dritto lungo 670 mm  
Gerades Gleis  
Rail droit long  
Rail droit long



#### R 610

Binario dritto di compensazione 38 mm  
Gerades Gleis  
Rail droit court  
Short straight



#### R 8206

Binario presa di corrente 371 mm arc 45°  
Anschlussgleis  
Rail droit prise de courant  
Power track



#### R 618

Binario di isolamento 168 mm  
Trenngleis  
Rail d'isolation  
Isolating track



#### R 620

Railer track 168 mm  
Aufgleiser  
Enraillleur et dételeur  
Railer and uncoupler track



#### R 604

Curva R1 371 mm arc 22,5°  
Gebogenes Gleis R1  
Courbe R1  
Curve R1



#### R 605

Doppia curva R1 371 mm arc 45°  
Gebogenes Gleis R1  
Double courbe R1  
Double curve R1



#### R 606

Curva R2 438 mm arc 22,5°  
Gebogenes Gleis R2  
Courbe R2  
Curve R2



#### R 607

Doppia curva R2 438 mm arc 45°  
Gebogenes Gleis R2  
Double courbe R2  
Double curve R2



#### R 608

Curva R3 505 mm arc 22,5°  
Gebogenes Gleis R3  
Courbe R3  
Curve R3



#### R 609

Doppia curva R3 505 mm arc 45°  
Gebogenes Gleis R3  
Double courbe R3  
Double curve R3



#### R 628

Curva 852 mm arc 11,25°  
Gebogenes Gleis  
Courbe grand rayon  
Curve



#### R 643

Curva R2 438 mm arc 11,25°  
Gebogenes Gleis R2  
Courbe R2  
Curve R2



#### R 614

Incrocio sinistro L 168x181 mm angle 22,5°  
Kreuzung links  
Croisement gauche  
Left-hand diamond crossing



#### R 615

Incrocio destro L 168x181 mm angle 22,5°  
Kreuzung rechts  
Croisement droit  
Right-hand diamond crossing



#### R 8072

Scambio sinistro standard L 168 mm arc 22,5°  
Weiche links  
Aiguillage gauche  
Left-hand standard point



#### R 8073

Scambio destro standard L 168 mm arc 22,5°  
Weiche rechts  
Aiguillage droit  
Right-hand standard point



#### R 8077

Scambio sinistro Express L 245mm R 852mm arc 11,25°  
Schlanke Weiche links  
Aiguillage long gauche  
Left-hand express point



#### R 8078

Scambio destro Express L 245mm R 852mm arc 11,25°  
Schlanke Weiche rechts  
Aiguillage long droit  
Right-hand express point



#### R 8074

Scambio sinistro curvo R438 arc 22,5° & 33,75°  
Bogenweiche links  
Aiguillage courbe gauche  
Left-hand curved point



#### R 8075

Scambio destro curvo R438 arc 22,5° & 33,75°  
Bogenweiche rechts  
Aiguillage courbe droit  
Right-hand curved point



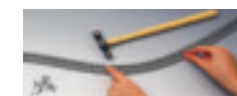
#### R 8076

Scambio "Y" R853 arc 22,5° arc 11,25°  
Y-Weiche  
Aiguillage symétrique  
"Y" point



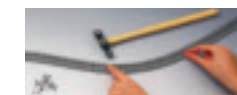
#### R 8090

Binario semi-flessibile  
Halbflexibles Gleis  
Rail semi flexible  
Semi-flexible track



#### R 621

Binario flessibile  
Flexgleis  
Rail flexible  
Flexible track





Ampliate il treno come illustrato nei cataloghi Lima e Jouef con semplici accorgimenti, utilizzando il tappeto di gioco Hornby TrakMat e binari. I binari E e F amplieranno il plastico al di là dei confini, creando il primo passo per lo sviluppo di un vero tracciato ferroviario.

Per migliorare il nostro TrakMat con gli edifici andate alle pagine 52-53

Erweitern sie die Startset-Packungen wie auf den Seiten im Lima/Jouef katalog gezeigt in einfachen Schritten mit den Hornby TrakMat-Gleispackungen. Die Gleispackungen E und F erweitern die Anlage über die Grenzen der TrakMat hinaus zu einer professionellen Modellbahnanlage! Um die TrakMat mit Gebäuden zu erweitern beachten sie bitte die Seiten 52-53.

Agrandissez votre réseau comme démontré dans les catalogues Lima et Jouef manière simple et logique en utilisant les packs d'extension Hornby. Les packs E et F agrandiront votre réseau au-delà des frontières de votre tapis, vous permettant de faire le premier pas de la conception d'un fantastique et large réseau. Vous trouverez pages 52-53 les bâtiments spécialement conçus pour le tapis.

Expand the train set layouts as shown in the Lima and Jouef catalogues in simple and straightforward stages using these Hornby TrakMat Track Packs. Track Packs E and F will extend the TrakMat layout beyond the mat's boundaries creating the first steps in the development of a greatly enlarged model railway layout.

For buildings to enhance the TrakMat see pages 52-53

## R 8221

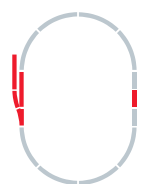


Aggiungere il set d'espansione A all'ovale di base incluso nel set base per ottenere questo tracciato

Um zusammen mit Ihrem Startset diese Anlage bauen zu können, benötigen Sie das Erweiterungsset A.

Ajouter le set d'extension A à l'ovale de base inclus dans les coffrets Hornby les plus petits afin d'obtenir le réseau ci-contre.

Add Extension pack A to the Starter oval supplied with the smaller Hornby train sets to make this layout.



## R 8222

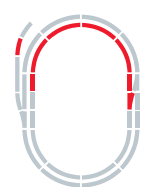


Aggiungere il set d'espansione B all'ovale di base più A per ottenere questo tracciato

Um zusammen mit Ihrem Startset diese Anlage bauen zu können, benötigen Sie die Erweiterungssets A + B.

Ajouter le set d'extension B à l'ovale de base + A afin d'obtenir le réseau ci-contre.

Add B to the Starter Oval + A to make this layout



## R 8223

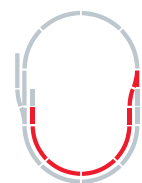


Aggiungere il set d'espansione C all'ovale di base più A più B per ottenere questo tracciato

Um zusammen mit Ihrem Startset diese Anlage bauen zu können, benötigen Sie die Erweiterungssets A + B + C.

Ajouter le set d'extension C à l'ovale de base + A + B afin d'obtenir le réseau ci-contre.

Add C to the Starter Oval + A + B to make this layout



## R 8224



Aggiungere il set d'espansione D all'ovale di base più A più B più C per ottenere questo tracciato

Um zusammen mit Ihrem Startset diese Anlage bauen zu können, benötigen Sie die Erweiterungssets A + B + C + D.

Ajouter le set d'extension D à l'ovale de base + A + B + C afin d'obtenir le réseau ci-contre.

Add D to the Starter Oval + A + B + C to make this layout



## R 8225



Aggiungere il set d'espansione E all'ovale di base più A più B più C più D per ottenere questo tracciato

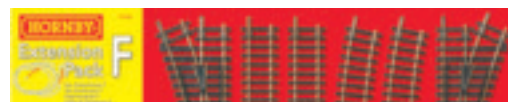
Um zusammen mit Ihrem Startset diese Anlage bauen zu können, benötigen Sie die Erweiterungssets A + B + C + D + E.

Ajouter le set d'extension E à l'ovale de base + A + B + C + D afin d'obtenir le réseau ci-contre.

Add E to the Starter Oval + A + B + C + D to make this layout



## R 8226



Aggiungere il set d'espansione F all'ovale di base più A più B più C più D più E per ottenere un tracciato completo sul tappeto da gioco. Completare la scena con gli accessori, gli edifici e gli altri complementi di paesaggio

Um zusammen mit Ihrem Startset diese Anlage bauen zu können, benötigen Sie die Erweiterungssets A + B + C + D + E + F. Vervollständigen Sie Ihre Modellbahnanlage jetzt noch mit den Gebäuden aus unserem Zubehörprogramm und mit dem Hornby Landschaftszubehör!

Ajouter le set d'extension F à l'ovale de base + A + B + C + D + E afin d'obtenir le plus grand réseau possible avec les sets d'extensions. Compléter votre réseau avec les bâtiments et éléments de décor Hornby.

Add F to the Starter Oval + A + B + C + D + E to achieve full TrakMat layout. Complete the scene with TrakMat Accessory Building Packs and Hornby landscaping details.





I set di espansione, necessari ad ampliare i layout, si adattano alle seguenti confezioni: HJ 1002 TGV express, HJ 1011 multi Trafic, HJ 1013 Record du monde, HL 1013 Il Pendolino, HL 1008 Il Cisalpino, HL 1018 Il Treno Passeggeri

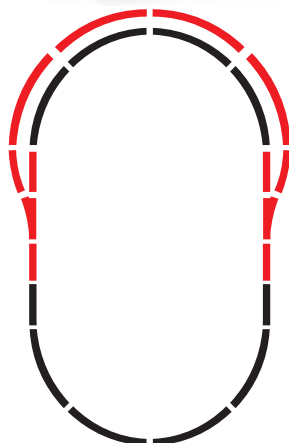
Ergänzungspackungen, um die Gleisanlagen der folgenden Startsets zu erweitern: HJ 1002 TGV Express, HJ 1011 Multi Trafic, HJ 1013 Record du Monde, HL 1013 Il Pendolino, HL 1008 Il Cisalpino, HL 1018 Il Treno Passeggeri

Packs de rails permettant d'agrandir les réseaux fournis avec les coffrets suivants : HJ 1002 TGV express, HJ 1011 multi Trafic, HJ 1013 Record du monde, HL 1013 Il Pendolino, HL 1008 Il Cisalpino, HL 1018 Il Treno Passeggeri

Track packs to extend the layouts featured in the following trains sets: HJ 1002 TGV Express, HJ 1013 Multi Trafic, HJ 1013 record du Monde, HL 1013 Il Pendolino, HL 1008 Il Cisalpino, HL 1018 Il Treno Passeggeri

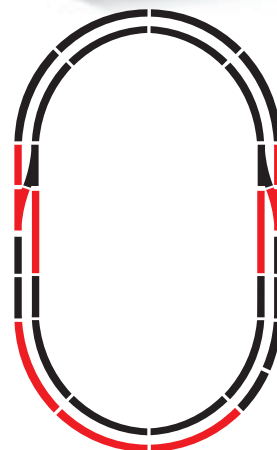
#### HT 8400

1 x R8072;  
1 x R8073;  
2 x R606 R2 22.5°;  
4 x R607 R2 45°;  
4 x R600



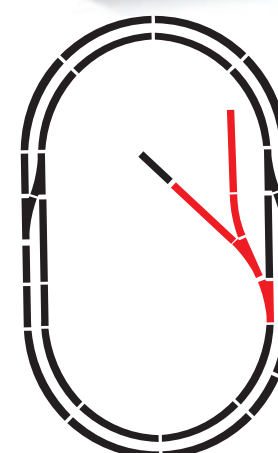
#### HT 8401

1 x R8072;  
1 x R8073;  
2 x R601 335 mm;  
2 x R600 168 mm;  
3 x R607 R2 45°



#### HT 8402

2 x R8072;  
1 x R606 R2 22.5°;  
2 x R601 335 mm;  
2 x R083







## R 560

Personaggi di città  
*Figuren (Passanten in der Stadt)*  
Personnages de la ville  
*City people*



## R 561

Personaggi seduti  
*Figuren, sitzend*  
Personnages assis  
*People sittings*



## R 562

Personaggi di paese  
*Figuren (Passanten, wartend)*  
Personnages du village  
*Town people*



## R 563

Operai  
*Figuren (Arbeiter)*  
Ouvriers  
*Working people*



## R 564

Contadini  
*Figuren (auf dem Land)*  
Travailleurs de la ferme  
*Farm people*



## R 565

Animali della fattoria  
*Figuren, Tiere auf dem Bauernhof*  
Animaux de la ferme  
*Farm animals*



## R 767

Pecore  
*Figuren (Schafe)*  
Moutons  
*Sheep*



## R 768

Mucche  
*Figuren, Kühe*  
Vaches  
*Cows*





#### R 8087

Gomma per pulizia binari  
Gleisreiniger  
Gomme nettoyage de voies  
Truck rubber



#### R 8244

Unità di sgancio  
Entkuppungsgleis  
Dételeur  
Uncoupler unit



#### R 8243

Motore elettrico da montare  
in superficie  
Weichenantrieb, oberirdisch  
Moteur d'aiguillage monte en surf.  
Surface Mounted Point



#### R 394

Respingente idraulico  
Prellbock mit Federpuffer  
Heurtoir hydraulique  
Hydraulic buffer



#### R 909

Supporti binario  
Gleisstützen (z.B. für Brücken)  
Support de voie  
Track support



#### R 910

Giunti metallo. (Pacco da 12)  
Schienenverbinder (12 St)  
Edisses (p12)  
Fishplates (12pcs)



#### R 658

Pilastrini inclinati per rotaie  
Gleisstützen für Steigungen (7 Stück)  
Piliers pour rail de différentes tailles  
Inclined risers



#### R 659

Grandi pilastrini per rotaie  
Hochbahnstützen (3)  
Grands piliers pour rail  
High level piers



#### R 660

Muro di un lato del binario  
Brückengeländer (zum  
Anstecken an die Gleise)  
Mur pour côté de voie  
Track side walls



#### R 8008

Grande ponte  
Große Hängebrücke  
Grand pont suspendu  
Gran suspension bridge



#### R 8875

Lapide funeraria  
Gravestones  
Pierres tombales  
Gravestones



#### R 920

Ganasce di collegamento isolanti per rotaie, 20 pz.  
Isolier Schienenverbinder, 20 Stück  
Eclisses isolantes pour rails, 20 pièces.  
Insulating fishplates, 20 pcs.



#### R 8577

Pattumiere a ruote  
Mülltonnen mit Rädern  
Poubelles à roulettes  
Wheel Bins



#### R 8578

Pattumiere per il riciclaggio  
Recyclingbehälter  
Poubelles de recyclage  
Recycling Bins



#### R 8597

Casse  
div. Holzkisten  
Caisses  
Crates



#### R 8598

Autovetture coperte da telone  
Autos unter Plane (2 Stück)  
Voitures bâchées  
Tarpaulined Car



#### R 8599

Forme irregolari coperte  
Maschinen unter Plane  
Formes irrégulières couvertes  
Irregular Tarpaulined Shapes



#### R 8600

Generatore  
Generator  
Générateur  
Generator



#### R 8601

Cavo in bobine  
Kabeltrommeln  
Grosse bobines de câble  
Cable Drums



#### R 8613

Cassoni per merce alla rinfusa  
Abfallcontainer  
Benues pour gravas  
Refuse Skips



#### R 044

Interruttore per scambio  
Taster für Weichen  
Interrupteur pour aiguillage  
Passing Contact Switch



#### R 046

Interruttore per due binari  
Schalter An/Aus/An  
Interrupteur deux voies  
Two Way Lever Switch



#### R 047

Interruttore on-off  
Schalter An/Aus  
Interrupteur on-off  
On-Off Lever Switch



#### R 602

Clip d'alimentazione  
Gleisanschluss  
Clip d'alimentation  
Power Clip



## R 070

Tavola rotante elettrica  
*Drehzscheibe mit elektrischem Antrieb*  
Pont tournant électrique  
*Electric Turntable*



## R 083

Fine binario  
*Prellbock*  
Heurtoir  
*Buffer stop*



## R 207

Chiodini per fissaggio  
*Gleisnägel*  
Petits clous de fixation  
*Track fixing pins*



## R 537

Recinzione  
*Gleiszaun (z.B. für Gleisbaustellen)*  
Clôture  
*Lineside Fencing*



## R 8676

Carrello con trolley e valige  
*Bahnsteigkarren*  
Chariot de quai avec valises  
*Platform trolleys and cases*



## R 8677

Set di casse in vimini  
*Flechtkörbe*  
Ensemble de caisse en osier  
*High Wickers Basket Set*



## R 8678

Cisterna di latte  
*Milchkannen*  
Citerne à lait  
*Milk Churns*



## R 8679

2 x biciclette  
*Fahrräder (2 Stück)*  
2 x vélos  
*Bicycles x2*



## R 8682

Serra a vetrate e mattoni  
*Gewächshaus*  
Serre en briques et verre  
*Brick & Glass Greenhouse*



## R 8686

Accessori costruttori di cantiere  
*Baustellenzubehör*  
Accessoires de la voirie  
*Builders Yard Accessories*



## R 8755

Grande pattumiera  
*Abfallcontainer*  
Poubelles larges  
*Large big bins*



## R 8757

Prefabbricato  
*Baustellenbüro*  
Préfabrique  
*Builder office*



## R 8762

4 x pattumiere  
*Abfallbehälter*  
4 x poubelles  
*Litter bin x2*



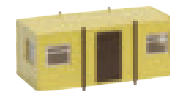
## R 8763

2 x cassetta delle lettere  
*Postbriefkasten (engl. Vorbild)*  
2 x boîte aux lettres  
*Letter box x2*



## R 8765

Concessionario auto  
*Containerbüro (z.B. für Autohändler)*  
Bureau concessionnaire auto  
*Car sales office*



## R 8781

Fontana pubblica  
*Öffentlicher*  
Trinkwasserbrunnen  
Fontaine publique  
*Public drinking fountain*



## R 8947

Barra d'alimentazione  
*Verteiler*  
Barre d'alimentation  
*Power Strip*



## R 8948

6 x spina piccola  
*Kleine Stecker (6 Stück)*  
6 x petites prises  
*Small plugs x6*



## R 8949

Doppia presa  
*Doppelbuchse (2 Stück)*  
Double prise  
*Double Socket*



## R 8950

4 x fusibili  
*Sicherungen (4 Stück)*  
4 x fusibles  
*Fuses x4*



## R 8951

Fili elettrici  
*Litze (3 m)*  
Fil électrique  
*Wire*



## R 8952

4 x ampolle  
*Lampen inkl. Kabel und Stecker (4 x 1 m)*  
4 x Ampoules  
*High level piers*



## R 8014

Motore per scambio  
*Weichenantrieb*  
Moteur d'aiguillage  
*Point motor*



## R 8015

Base per motore  
*Gehäuse Weichenantrieb*  
Base d'adaptation  
*Point motor housing*



#### HC 8004

Palo per catenaria, tipo di costruzione italiana, 10 pz  
*Oberleitungsmast, italienische Bauart, 10 St.*  
 Pylône de caténaire, modèle italien (10 pièces)  
*Overhead line mast, Italian design, 10x*

#### HC 8005

Palo per catenaria, tipo di costruzione italiana, con cavo di allacciamento, 1 pz  
*Oberleitungsmast, italienische Bauart, mit Anschlußkabel, 1 St.*  
 Pylône de caténaire, modèle italien, avec câble d'alimentation (1 pièce)  
*Overhead line mast, Italian design, with connecting cable, 1x*



#### HC 8006

Filo di contatto della catenaria, lunghezza 260 mm, 10 pz  
*Oberleitungs Fahrdrabt, 260 mm Länge, 10 St.*  
 Fil de contact de la caténaire, 260 mm de long (10 pièces)  
*Overhead wire, 260 mm long, 10x.*

#### HC 8007

Filo di contatto della catenaria, lunghezza 260 mm, 10 pz  
*Oberleitungs Fahrdrabt, 260 mm Länge, 10 St.*  
 Fil de contact de la caténaire, 260 mm de long (10 pièces)  
*Overhead wire, 260 mm long, 10x.*



#### R 8250

Regolatore di velocità  
*Fahrregler*  
 Regulateur de vitesse  
*Speed controller*



#### R 991

Trasformatore  
*Trafo*  
 Transformateur  
*Transformer*



#### R 8012P

HM 2000, comanda 2 locomotive, trasformatore 2A  
*HM 2000, steuert 2 Loks, Trafo 2A*  
 HM 2000, commande 2 locomotives, transformateur 2A  
*HM 2000, controls 2 locomotives, transformer 2A*





Questa collezione di SkaleStructures rende l'atmosfera reale e tipica per il modellismo in scala "HO". Le strutture fatte a mano e decorate in resina possono essere posizionate su un plastico senza ulteriori migliorie, comunque anche solo un leggero invecchiamento fa la differenza!

*Das SkaleStructures-Programm ist die Antwort auf einen von vielen Modellbahnern lange gehegten Wunsch. Die handgefertigten und -bemalten Modelle aus hochwertigem Polyresin sind bereits fertig gebaut und realistisch patiniert! Sie sind damit eine wirkliche Bereicherung für jede Anlage.*

La collection Skalestructures apportent de la vie et du caractère à n'importe quel réseau HO. Les maquettes en résine montées et peintes à la main peuvent être mises sur un réseau sans aucune intervention de votre part, bien qu'un peu de patine puisse faire la différence!

*This collection of SkaleStructures brings an atmosphere of life and character to any "HO" model railway. The hand crafted and decorated poly resin structures can be positioned on a layout without any further enhancements, however just a small amount of weathering can make all the difference!*



**HC 8000**  
Stazione  
Bahnhof  
Gare  
Railway station



**HC 8001**  
Cabina comando  
scambi e segnali  
Stellwerk  
Poste d'aiguillage  
Signal box



**HC 8002**  
Cabina elettrica di  
trasformazione  
Trafohäuschen  
Cabane de  
transformateur  
Transformer  
enclosure



**HC 8003**  
Magazzino attrezzi  
Werkzeughude  
Cabane d'outillage  
Tool shed



**HC 8008**  
Magazzino  
Lagerhaus  
Entrepôt  
Rural warehouse



**HC 8009**  
Stalla  
Geräteschuppen  
Etable  
Rural shed



**HC 8010**  
Fattoria  
Bauernhaus  
Ferme  
Farmhouse



**HC 8011**  
Pozzi  
Brunnen  
Puits  
Well



**HC 8012**  
Scuola  
Schule  
Ecole  
School



**HC 8013**  
Panificio  
Backhaus  
Fournil  
Bakery



**HC 8014**  
Alveare  
Bienenhaus  
Rucher  
Beehouse



**HC 8016**  
Torre per rifornimento  
idrico locomotive  
Wasserturm  
Château d'eau  
Water tower



### HC 8017

Cabina comando scambi e segnali  
*Stellwerk*  
Poste d'aiguillage  
Signal box



### HC 8020

Rimessa locomotive  
*Lokschuppen*  
Hangar à locomotives  
Locomotive shed



### HC 8023

Estensione per articolo HC8022  
*Erweiterung für HC 8022*  
Extension pour HC 8022  
Extension for HC 8022



### HC 8026

Fabbricato per Fermata viaggiatori per linea secondaria  
*Haltepunkt*  
Halte  
Flag stop



### HC 8018

Stazione  
*Bahnhof*  
Gare  
Railway station



### HC 8021

Fabbricato accessorio per rimessa locomotive  
*Anbau an Lokschuppen*  
Annexe du hangar à locomotives  
Extension to



### HC 8024

Stazione  
*Bahnhof*  
Gare  
Railway station



### HC 8027

Torre per rifornimento idrico locomotive  
*Wasserturm*  
Château d'eau  
Water tower



### HC 8019

Edificio toilettes per stazioni  
*Bahnhofstoilette*  
W.-C. de gare  
Station toilet



### HC 8022

Stazione  
*Bahnhof*  
Gare  
Railway station



### HC 8025

Magazzino Merci  
*Güterschuppen*  
Halle à marchandises  
Goods shed



### HC 8029

Stazione  
*Bahnhof*  
Gare  
Railway station



### HL 8000

Gru container. Con 2 container  
*Containerkran. Mit 2 containern*  
Grue à conteneurs.  
Avec 2 conteneurs  
Container crane. With 2 containers



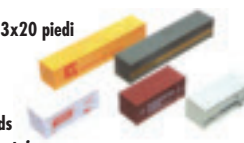
### HL 8001

Carrello elevatore per container. Con 1 container  
*Containerstapler. Mit 1 container*  
Chariot élévateur pour conteneurs.  
Avec 1 conteneur  
Container stacker. With 1 container



### HL 8002

Set contenitori a 5 componenti. 2x40ft, 3x20 piedi  
*5-teiliges Containerset.*  
2x40ft, 3x20ft container  
Ensemble de 5 conteneurs.  
2 cont. de 40 pieds et 3 cont. de 20 pieds  
5-piece container set. 2x40ft, 3x20ft container

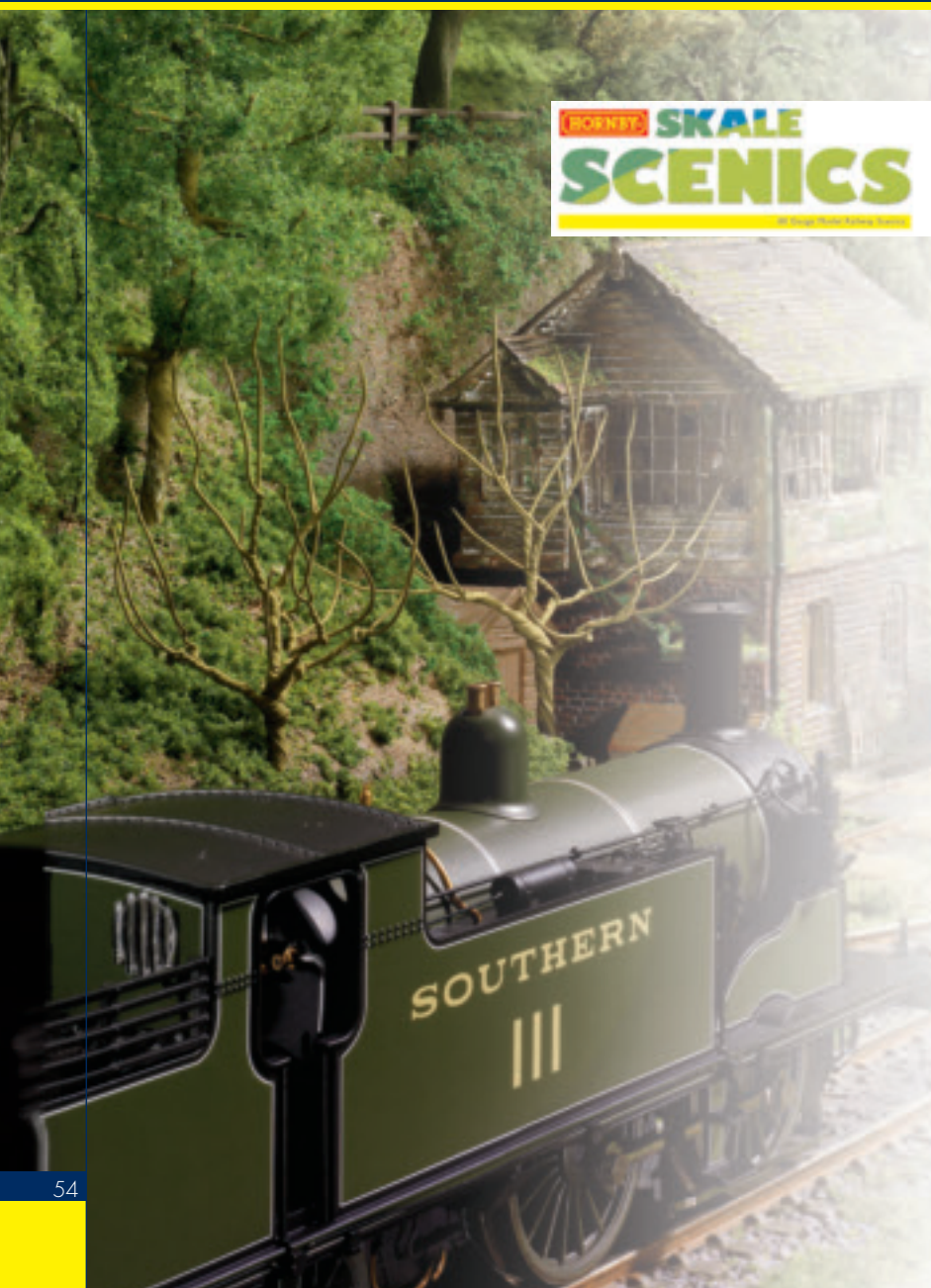


### HL 8003

Stazione di caricamento auto.  
Senza trasportatore auto e senza veicoli  
*Autoverladestation. Ohne Autotransporter und ohne Fahrzeuge*  
Station de chargement d'automobiles.  
Sans porte-autos ni véhicules  
Car loading station. Excluding car carrier and vehicles







Creare un plastico è molto di più che posare alcuni binari e pochi treni! Cosa sarebbe il plastico senza ambientazione o paesaggi, sarebbe altrimenti solo treni e binari!! Tuttavia, con la semplice aggiunta di alberi, siepi, campi e sottobosco una semplice ferrovia può essere trasformata in un plastico pienamente funzionante e da ammirare. Solo SkaleScenics ti permetterà questo! SkaleScenics è una gamma di alta qualità di alberi, fogliame, flocaggio e massiciata che combinate tra loro creano l'ambiente adatto a qualsiasi plastico.

**SkaleScenics – qualità suprema, grande valore e soprattutto da ammirare!**

*Um eine echte Modellbahnanlage zu haben, benötigt man mehr als nur Gleise und ein paar Züge. Hornby's SkaleScenics-Programm stellt dem Modellbahner mit seinem hochwertigen Landschaftszubehör alle Mittel zur Verfügung, die er zur Ausgestaltung einer Anlage benötigt.*

*Das SkaleScenics-Programm stellt dem Modellbahner eine große Auswahl an Bäumen, Laub-, Erd- und Gras-Streumaterialien sowie Schotter zur Verfügung. Diese sind leicht zu mischen und perfekt aufeinander abgestimmt. SkaleScenics – hochwertiges Landschaftszubehör für anspruchsvolle Modellbahner zu kleinen Preisen!*

Créer un réseau ne consiste pas à simplement assembler des rails et poser quelques trains dessus! Un réseau qui ne se trouve pas dans un élément décoré ne sera jamais qu'un ensemble de rails et de trains! Cependant, avec le simple ajout d'arbres, haies et autres champs, un réseau simple peut-être transformé en un fantastique réseau fonctionnel. C'est tout simplement ce que SkaleScenics vous permet de faire! SkaleScenics est une gamme d'arbres, flocages, tapis et ballast de grande qualité qui peuvent être combinés de différentes manières afin de créer l'environnement idéal correspondant à votre réseau. SkaleScenics – superbe qualité, rapport qualité-prix exceptionnel mais admiré de tous!

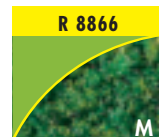
*Creating a model railway takes more than just tracks and a few trains! Without the model railway being situated in an environment or scene then unfortunately it will remain just that - trains and tracks!! However, with the simple addition of trees, hedges, fields and undergrowth a simple railway can be transformed into a fully functioning and admired model railway. SkaleScenics will allow you to do just this! SkaleScenics is a high quality range of trees, foliage, ground cover and ballast which can be combined together in many different ways to create the ideal environment to suit your model railway. SkaleScenics - superb quality, exceptional value but above all admired!*



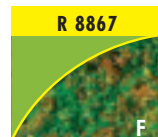
## Ciuffi misti Gemischte Grasbüschel Mélange de flocages Blended tufts



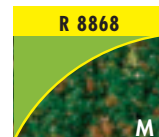
Verde misto  
Grün, gemischt  
Mélange de verts  
Green Blended



Verde misto  
Grün, gemischt  
Mélange de verts  
Green Blended



Misto autunno  
Herbst, gemischt  
Mélange d'automne  
Autumn Blended



Misto autunno  
Herbst, gemischt  
Mélange d'automne  
Autumn Blended



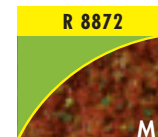
Misto primi d'autunno  
Mischung „Früher Herbst“  
Mélange de début d'automne  
Early Autumn Blended



Misto primi d'autunno  
Mischung „Früher Herbst“  
Mélange de début d'automne  
Early Autumn Blended

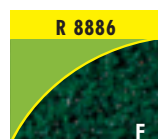


Misto autunno avanzato  
Mischung „Später Herbst“  
Mélange de fin d'automne  
Late Autumn Blended

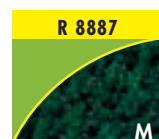


Misto autunno avanzato  
Mischung „Später Herbst“  
Mélange de fin d'automne  
Late Autumn Blended

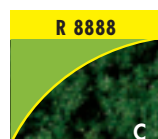
## Ciuffi verdi Grüne Grasbüschel Flocages verts Green tufts



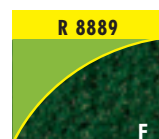
Verde conifera  
Koniferengrün  
Vert conifère  
Conifer Green



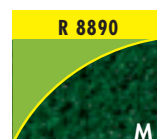
Verde conifera  
Koniferengrün  
Vert conifère  
Conifer Green



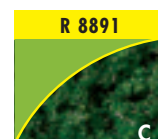
Verde conifera  
Koniferengrün  
Vert conifère  
Conifer Green



Verde foresta  
Waldgrün  
Vert forêt  
Forest Green



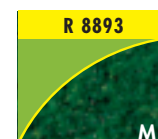
Verde foresta  
Waldgrün  
Vert forêt  
Forest Green



Verde foresta  
Waldgrün  
Vert forêt  
Forest Green



Verde erba  
Grasgrün  
Vert prairie  
Grass Green



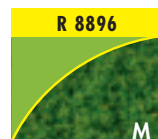
Verde erba  
Grasgrün  
Vert prairie  
Grass Green



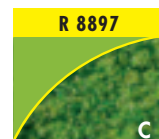
Verde erba  
Grasgrün  
Vert prairie  
Grass Green



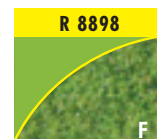
Verde primavera  
Frühlingsgrün  
Vert printemps  
Spring Green



Verde primavera  
Frühlingsgrün  
Vert printemps  
Spring Green



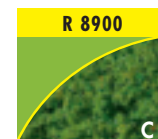
Verde primavera  
Frühlingsgrün  
Vert printemps  
Spring Green



Verde marziano  
Maigrün  
Vert martien  
Martian Green

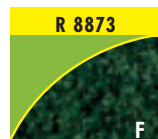


Verde marziano  
Maigrün  
Vert martien  
Martian Green

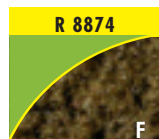


Verde marziano  
Maigrün  
Vert martien  
Martian Green

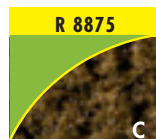
**Zolle di copertura del terreno Bodendecker-Rasen Turfs de couverture de sol Ground Cover**



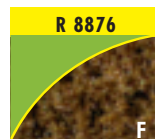
R 8873  
Terreno  
Boden  
Sol  
Soil



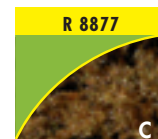
R 8874  
Terra  
Terre  
Erde  
Earth



R 8875  
Terra  
Terre  
Erde  
Earth



R 8876  
Paglia dorata  
Goldenes Stroh  
Paille dorée  
Golden Straw



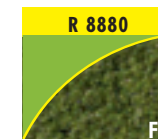
R 8877  
Paglia dorata  
Goldenes Stroh  
Paille dorée  
Golden Straw



R 8878  
Paglia gialla  
Gelbes Stroh  
Paille jaune  
Yellow Straw



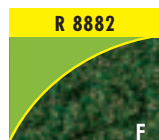
R 8879  
Paglia gialla  
Gelbes Stroh  
Paille jaune  
Yellow Straw



R 8880  
Erba bruciata  
Verbranntes Gras  
Herbe brûlée  
Burnt Grass



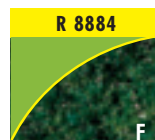
R 8881  
Erba bruciata  
Burnt Grass  
Verbranntes Gras  
Herbe brûlée



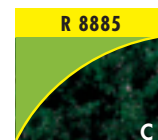
R 8882  
Verde muschio  
Moosgrün  
Vert mousse  
Moss Green



R 8883  
Verde muschio  
Moosgrün  
Vert mousse  
Moss Green



R 8884  
Verde scuro  
Dunkelgrün  
Vert foncé  
Dark Green



R 8885  
Verde scuro  
Dunkelgrün  
Vert foncé  
Dark Green

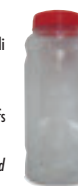
**R 8906**

Dispenser. Adatto per distribuire in maniera semplice ed efficace le zolle di copertura del terreno e la ghiaia.

Streuer zur einfachen und sparsamen Dosierung des Streumaterials.

Saupoudreuse. Convient à la pose simple et efficace du gravier et des turfs de couverture de sol.

Suitable for the simple and effective dispensing of Ground Cover Turfs and gravel.



**Fogliame in fibra Clusters Laubfaser-Büsche Touffes de feuillage en tissu Foliage-Fibre**



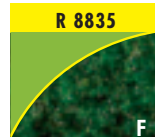
R 8832  
Verde chiaro  
Hellgrün  
Vert clair  
Light Green



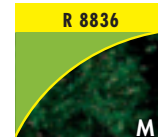
R 8833  
Verde chiaro  
Hellgrün  
Vert clair  
Light Green



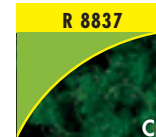
R 8834  
Verde chiaro  
Hellgrün  
Vert clair  
Light Green



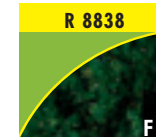
R 8835  
Verde medio  
Mittleres Grün  
Vert moyen  
Medium Green



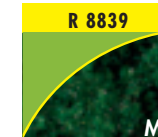
R 8836  
Verde medio  
Mittleres Grün  
Vert moyen  
Medium Green



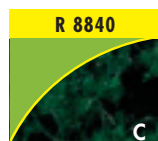
R 8837  
Verde medio  
Mittleres Grün  
Vert moyen  
Medium Green



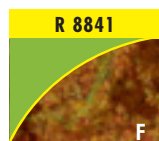
R 8838  
Verde scuro  
Dunkelgrün  
Vert foncé  
Dark Green



R 8839  
Verde scuro  
Dunkelgrün  
Vert foncé  
Dark Green



R 8840  
Verde scuro  
Dunkelgrün  
Vert foncé  
Dark Green



R 8841  
Primi d'autunno  
Früher Herbst  
Début d'automne  
Early Autumn



R 8842  
Primi d'autunno  
Früher Herbst  
Début d'automne  
Early Autumn



R 8843  
Primi d'autunno  
Früher Herbst  
Début d'automne  
Early Autumn



R 8844  
Autunno avanzato  
Später Herbst  
Fin d'automne  
Late Autumn

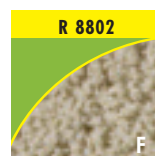


R 8845  
Autunno avanzato  
Später Herbst  
Fin d'automne  
Late Autumn



R 8846  
Autunno avanzato  
Später Herbst  
Fin d'automne  
Late Autumn

# Ghiaia Bodendecker-Rasen Turfs de couverture de sol Ground Cover



R 8802

F

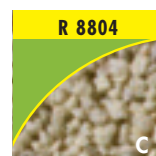
Marrone chiaro  
Helles Gelbbraun  
Brun clair  
Light Tan



R 8803

M

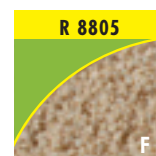
Marrone chiaro  
Helles Gelbbraun  
Brun clair  
Light Tan



R 8804

C

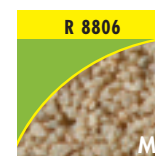
Marrone chiaro  
Helles Gelbbraun  
Brun clair  
Light Tan



R 8805

F

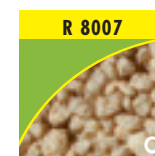
Marrone  
Gelbbraun  
Brun  
Tan



R 8806

M

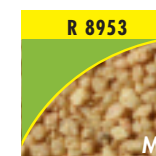
Marrone  
Gelbbraun  
Brun  
Tan



R 8807

C

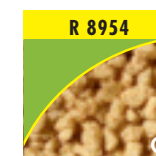
Marrone  
Gelbbraun  
Brun  
Tan



R 8953

M

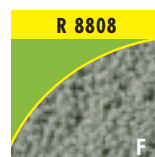
Beige  
Beige  
Beige  
Beige



R 8954

C

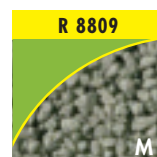
Beige  
Beige  
Beige  
Beige



R 8808

F

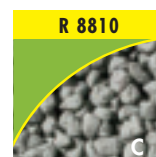
Grigio chiaro  
Hellgrau  
Gris clair  
Light Grey



R 8809

M

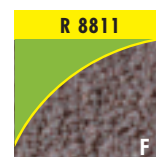
Grigio chiaro  
Hellgrau  
Gris clair  
Light Grey



R 8810

C

Grigio chiaro  
Hellgrau  
Gris clair  
Light Grey



R 8811

F

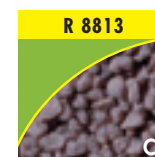
Grigio  
Grau  
Gris  
Grey



R 8812

M

Grigio  
Grau  
Gris  
Grey



R 8813

C

Grigio  
Grau  
Gris  
Grey



R 8814

F

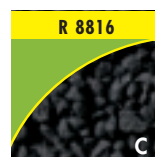
Nero  
Schwarz  
Noir  
Black



R 8815

M

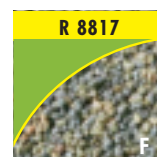
Nero  
Schwarz  
Noir  
Black



R 8816

C

Nero  
Schwarz  
Noir  
Black



R 8817

F

Misto grigio  
Grau gemischt  
Mélange de gris  
Grey Blended



R 8818

M

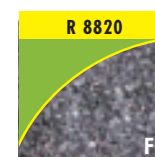
Misto grigio  
Grau gemischt  
Mélange de gris  
Grey Blended



R 8819

C

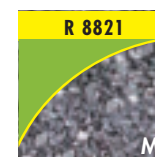
Misto grigio  
Grau gemischt  
Mélange de gris  
Grey Blended



R 8820

F

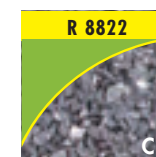
Grigio scuro  
Dunkelgrau  
Gris foncé  
Dark Grey



R 8821

M

Grigio scuro  
Dunkelgrau  
Gris foncé  
Dark Grey



R 8822

C

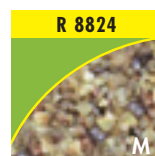
Grigio scuro  
Dunkelgrau  
Gris foncé  
Dark Grey



R 8823

F

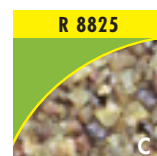
Misto beige  
Beige gemischt  
Mélange de beiges  
Beige Mixed



R 8824

M

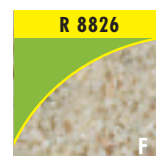
Misto beige  
Beige gemischt  
Mélange de beiges  
Beige Mixed



R 8825

C

Misto beige  
Beige gemischt  
Mélange de beiges  
Beige Mixed



R 8826

F

Misto bianco  
Weiß gemischt  
Mélange de blancs  
White Mixed



R 8827

M

Misto bianco  
Weiß gemischt  
Mélange de blancs  
White Mixed



R 8828

C

Misto bianco  
Weiß gemischt  
Mélange de blancs  
White Mixed



## Pietre ed erbe

Con un po' di fantasia e l'aggiunta dell'erba di campo, delle pietre e di un misto di fili in fibra SkaleScenics è possibile creare un letto e un argine di fiume estremamente realistici. Ma perché fermarsi qui?

Questi stessi articoli possono essere utilizzati per formare una scarpata rocciosa lungo una linea ferroviaria.

### Gestein & gräser

Mit dem Gras, dem Gestein und dem Fasergeflecht von SkaleScenics lassen sich mit etwas Phantasie sehr wirkungsvolle Flüsse und Ufer kreieren. Doch warum sollte man hier aufhören? Das gleiche Material kann auch verwendet werden, um entlang der Schienen einen felsigen Steilhang zu schaffen.

### Rochers et herbages

En faisant un peu appel à votre imagination et en ajoutant de l'herbe, des rochers et un mélange de broussailles en polyfibres SkaleScenics, vous pouvez créer un lit de rivière et des rives qui produisent un effet extraordinaire. Mais pourquoi s'arrêter là? Ces mêmes éléments peuvent être utilisés pour former un escarpement rocheux le long d'une ligne de voie ferrée.

### Rocks & grasses

Using a small amount of imagination and with the addition of the SkaleScenics field grass, rocks and a mixture of the SkaleScenics fibre strands an extremely effective river bed and bank can be created. But why stop there?

These same items can be used to form a rocky escarpment alongside a railway line.

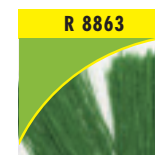
## Erba di campo Herbe Gräser Field grass



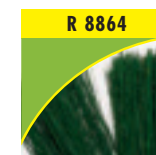
R 8861  
Marrone naturale  
Naturbraun  
Marron naturel  
Natural Brown



R 8862  
Marrone dorato  
Goldbraun  
Marron doré  
Golden Brown

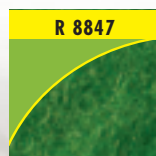


R 8863  
Verde chiaro  
Hellgrün  
Vert clair  
Light Green

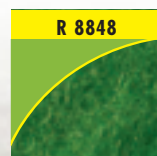


R 8864  
Verde scuro  
Dunkelgrün  
Vert foncé  
Dark Green

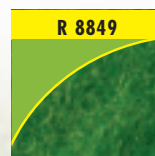
## Fili in fibra di poliestere Faser Gewebe Broussailles en polyfibres Poly fibre strands



R 8847  
Verde chiaro  
Hellgrün  
Vert clair  
Light Green



R 8848  
Verde medio  
Hellgrün  
Vert moyen  
Medium Green



R 8849  
Verde scuro  
Dunkelgrün  
Vert foncé  
Dark Green

## Pietre Rochers Gestein Rocks



R 8829  
Roccia bianca  
Schmutzig weißes Gestein  
Rocher blanc cassé  
Off White Rock



R 8830  
Roccia marrone  
Braunes Gestein  
Rocher marron  
Brown Rock



R 8831  
Roccia marrone scuro  
Dunkelbraunes Gestein  
Rocher marron foncé  
Dark Brown Rock

## Alberi professionali Professionelle Bäume Arbres pour amateur confirmé Professional tree

La gamma professionale SkaleScenics di alberi fatti a mano dà vita a qualsiasi modellino ferroviario, diorama o modello architettonico.

Gli alberi assortiti sono in scala per essere adatti all'uso con modellini ferroviari "N" o "H0" oppure con modelli di plastica 1/87.

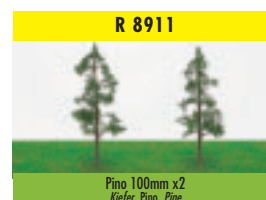
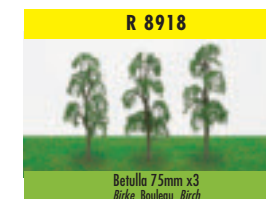
Tuttavia, le dimensioni di un albero sono relative alla sua crescita, pertanto l'abbinamento di alberi e altezze assortiti può rendere il modello ancora più realistico.

Inoltre, l'impiego di altri materiali paesaggistici della gamma SkaleScenics consente di creare un sottobosco molto efficace.

*Das SkaleScenics-Profisortiment aus handgefertigten Bäumen erweckt alle Modelleisenbahnen, Dioramen oder Architektenmodelle zum Leben. Die sortierten Bäume sind sowohl für Modelleisenbahnen im Maßstab „N“ oder „H0“ als auch für Kunststoff-Bausatzmodelle im Maßstab 1:87 geeignet. Die Größe eines Baums hängt jedoch von seinem Alter ab; daher kann ein Modell durch verschiedene Bäume mit unterschiedlichen Höhen besonders realistisch aussehen. In Verbindung mit anderen Gestaltungsmaterialien aus dem SkaleScenics-Sortiment lässt sich ein sehr wirkungsvolles Unterholz kreieren.*

La gamme d'arbres faits à la main SkaleScenics pour amateur confirmé donne vie à tout circuit de modèle ferroviaire, diorama ou modèle d'architecte. Les arbres de l'assortiment sont mis à l'échelle pour être utilisés avec les maquettes ferroviaires «N» ou «H0» ou les kits en plastique 1/87. Toutefois, la taille d'un arbre dépend de son âge. Par conséquent, avec un assortiment d'arbres de différentes hauteurs, vous pouvez ajouter une touche de réalisme supplémentaire à votre maquette. En utilisant divers autres éléments de paysage de la gamme SkaleScenics, vous pouvez créer un sous-bois avec beaucoup d'effet.

*The SkaleScenics professional range of hand made trees bring any model railway, diorama or architects model to life. The assorted trees are scaled to be suitable for use with "N" or "H0" model railways or indeed 1/87 plastic kit models. However, the size of a tree is relative to its growth, therefore a mix and match of assorted trees and assorted heights can bring that extra feel of realism to a model. And using a mixture of other scenic material available from the SkaleScenics range a very effective forest undergrowth can be created.*





**Alberi professionali Professionelle Bäume Arbres pour amateur confirmé Professional tree**



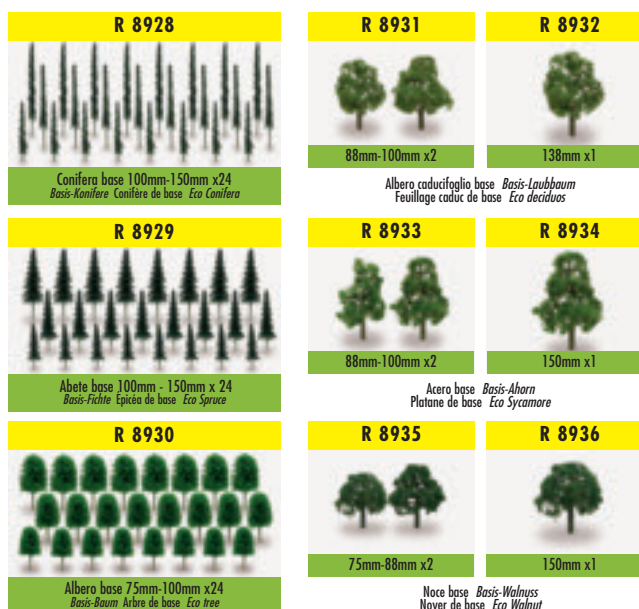
**Alberi base Basis-Bäume Arbres de base Eco trees**

La gamma di alberi base è ideale per chi necessita di una grande quantità di alberi realistici a un prezzo contenuto.

*Das Baumsortiment „Basis“ ist ideal, wenn ein Bedarf an einer großen Menge realistischer Bäume zu geringen Kosten besteht.*

La gamme d'arbres de base est idéale pour ceux qui ont besoin d'une grande quantité d'arbres réalistes à un prix économique.

*The Eco tree range is ideal for those who have a need for a large quantity of realistic trees at an economical cost.*



**Rami Draht Zweige mit Laub Branches métalliques Wire foliage branches**

Questi rami sono disponibili con fogliame di quattro colori diversi, tutti molto realistici, per creare arbusti, siepi, cespugli, alberelli e sottobosco estremamente efficaci.

*Diese Zweige sind in vier realistischen Laubfarben erhältlich, mit denen sich sehr effektiv Büsche, Hecken, Sträucher, Setzlinge und Unterholz kreieren lassen.*

Ces branches sont proposées en quatre coloris réalistes de feuillage et permettent de créer des arbustes, des haies, des buissons, des jeunes arbres et des sous-bois qui produisent un effet remarquable.

*These branches are available in four realistic foliage colours to create extremely effective shrubs, bushes, saplings and undergrowth.*





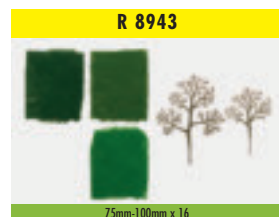
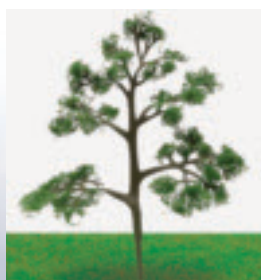
## Kit di alberi Baum-Sets Kits d'arbres Tree Kits

I kit di alberi comprendono una struttura rivestita che può essere piegata fino ad assumere la forma desiderata, come pure fogliame di tre colori diversi per il massimo effetto.

*Die Baum-Sets bestehen aus einem Rohling, der in die gewünschte Form gebogen werden kann, sowie Laub in drei Schattierungen für größtmöglichen Effekt.*

Les kits d'arbres comprennent des socles d'arbre et il est possible de courber les supports enduits pour leur donner la forme désirée. Il existe trois teintes de feuillage permettant d'optimiser l'effet voulu.

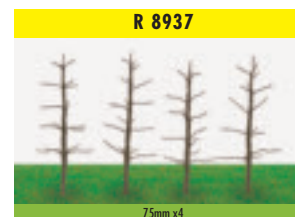
*The Tree Kits include a coated armature which can be bent and formed to the desired shape together with three shades of foliage for maximum effect.*



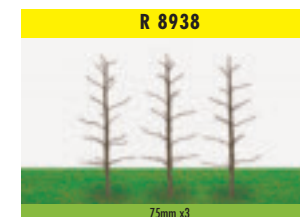
75mm-100mm x 16  
Starter kit di alberi - albero caducifoglio  
Anfänger-Baumset - Laubbäum  
Kit d'arbres de départ - Feuillage  
Starter Tree Kit - Deciduous



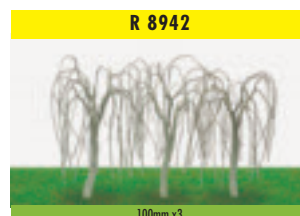
75mm-100mm x 16  
Starter kit di alberi - acero  
Anfänger-Baumset - Ahorn  
Kit d'arbres de départ - Platane  
Starter Tree Kit - Sycamore



75mm x 4  
Pino  
Kiefer  
Pin  
Pine



75mm x 3  
Pino  
Kiefer  
Pin  
Pine



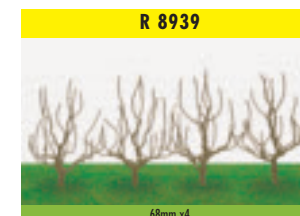
100mm x 3  
Salice piangente  
Trauerweide  
Sauce pleureur  
Weeping Willow



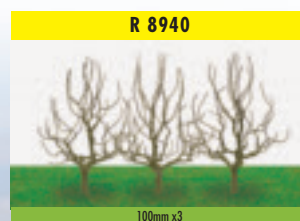
63mm-100mm x 16  
Kit professionale di alberi - albero caducifoglio  
Kit d'arbres pour amateur confirmé - Feuillage caduc  
Profi-Baumset - Laubbäum  
Pro Tree Kit - Deciduous



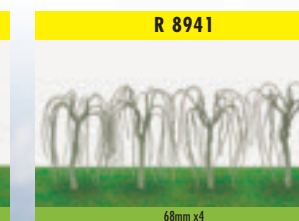
63mm-100mm x 10  
Kit professionale di alberi - acero  
Profi-Baumset - Sykamore  
Kit d'arbres pour amateur confirmé - Platane  
Pro Tree Kit - Sycamore



68mm x 4  
Albero caducifoglio  
Laubbäum  
Arbres sans feuillage  
Deciduous



100mm x 3  
Albero caducifoglio  
Laubbäum  
Arbres sans feuillage  
Deciduous



68mm x 4  
Salice piangente  
Trauerweide  
Sauce pleureur  
Weeping Willow



# Indice per codice progressivo

Verzeichnis nach Artikelnummer . Indice par code progressif . Index by progressive code

## DIGITALE

C 7024	pag. 17
R 8213	pag. 10
R 8214	pag. 12
R 8232	pag. 15
R 8235	pag. 16
R 8237	pag. 17
R 8238	pag. 16
R 8239	pag. 16
R 8241	pag. 16
R 8242	pag. 17
R 8245	pag. 17
R 8246	pag. 17
R 8247	pag. 15
R 8249	pag. 14
R 8266	pag. 17

## TRENI

HL 1007	pag. 22
HL 1008	pag. 22
HL 1009	pag. 19
HL 1013	pag. 21
HL 1018	pag. 23
HL 1024	pag. 19
HL 1025	pag. 20
HL 1026	pag. 20
HL 1027	pag. 21
HL 1010	pag. 24
HL 1011	pag. 24

HL 1202	pag. 24
HL 1203	pag. 24
HL 1204	pag. 33
HL 1205	pag. 33
HL 1206	pag. 32
HL 1207	pag. 32
HL 12033	pag. 32
HL 12033	pag. 32
HL 12815	pag. 33
HL 4006	pag. 26
HL 4007	pag. 26
HL 4008	pag. 26
HL 4009	pag. 26
HL 4010	pag. 36
HL 4011	pag. 36
HL 4012	pag. 36
HL 4020	pag. 27
HL 4021	pag. 27
HL 4022	pag. 37
HL 4023	pag. 37
HL 4024	pag. 37
HL 4025	pag. 37
HL 4027	pag. 34
HL 4028	pag. 35
HL 4029	pag. 35
HL 4030	pag. 36
HL 4031	pag. 25
HL 4032	pag. 25
HL 6005	pag. 40

HL 6010	pag. 41
HL 6014	pag. 27
HL 6015	pag. 27
HL 6016	pag. 28
HL 6017	pag. 28
HL 6018	pag. 28
HL 6019	pag. 39
HL 6020	pag. 39
HL 6021	pag. 39
HL 6022	pag. 43
HL 6023	pag. 43
HL 6025	pag. 41
HL 6026	pag. 38
HL 6027	pag. 39
HL 6030	pag. 40
HL 6031	pag. 40
HL 6035	pag. 40
HL 6039	pag. 28
HL 6040	pag. 29
HL 6041	pag. 29
HL 6042	pag. 29
HL 6043	pag. 29
HL 6044	pag. 30
HL 6045	pag. 30
HL 6046	pag. 30
HL 6047	pag. 30
HL 6048	pag. 42
HL 6049	pag. 41
HL 6053	pag. 42

## BINARI

HT 8400	pag. 47
HT 8401	pag. 47
HT 8402	pag. 47
R 600	pag. 45
R 601	pag. 45
R 603	pag. 45
R 604	pag. 45
R 605	pag. 45
R 606	pag. 45
R 607	pag. 45
R 608	pag. 45
R 609	pag. 45
R 610	pag. 45
R 614	pag. 45
R 615	pag. 45
R 618	pag. 45
R 620	pag. 45
R 621	pag. 45
R 628	pag. 45
R 643	pag. 45
R 8072	pag. 45
R 8073	pag. 45
R 8074	pag. 45
R 8075	pag. 45
R 8076	pag. 45
R 8077	pag. 45
R 8078	pag. 45
R 8090	pag. 45

R 8206	pag. 45
R 8221	pag. 46
R 8222	pag. 46
R 8223	pag. 46
R 8224	pag. 46
R 8225	pag. 46
R 8226	pag. 46















## ACCESSORI










HC 8004	pag. 51
HC 8005	pag. 51
HC 8006	pag. 51
HC 8007	pag. 51
R 044	pag. 49
R 046	pag. 49
R 047	pag. 49
R 070	pag. 50
R 083	pag. 50
R 207	pag. 50
R 394	pag. 49
R 537	pag. 50
R 560	pag. 48
R 561	pag. 48
R 562	pag. 48
R 563	pag. 48
R 564	pag. 48
R 565	pag. 48
R 602	pag. 49
R 658	pag. 49

R 659	pag. 49
R 660	pag. 49
R 767	pag. 48
R 768	pag. 48
R 8008	pag. 49
R 8012P	pag. 51
R 8014	pag. 50
R 8015	pag. 50
R 8087	pag. 49
R 8243	pag. 49
R 8244	pag. 49
R 8250	pag. 51
R 8577	pag. 49
R 8578	pag. 49
R 8597	pag. 49
R 8598	pag. 49
R 8599	pag. 49
R 8600	pag. 49
R 8601	pag. 49
R 8613	pag. 49
R 8676	pag. 50
R 8677	pag. 50
R 8678	pag. 50
R 8679	pag. 50
R 8682	pag. 50
R 8686	pag. 50
R 8755	pag. 50
R 8756	pag. 50
R 8762	pag. 50

R 8763	pag.	50
R 8765	pag.	50
R 8781	pag.	50
R 8875	pag.	49
R 8947	pag.	50
R 8948	pag.	50
R 8949	pag.	50
R 8950	pag.	50
R 8951	pag.	50
R 8952	pag.	50
R 909	pag.	49
R 910	pag.	49
R 920	pag.	49
R 991	pag.	51

## EDIFICI

 HC 8000	pag.	52
 HC 8001	pag.	52
 HC 8002	pag.	52
 HC 8003	pag.	52
 HC 8008	pag.	52
 HC 8009	pag.	52
 HC 8010	pag.	52
 HC 8011	pag.	52
 HC 8012	pag.	52
 HC 8013	pag.	52
 HC 8014	pag.	52
 HC 8016	pag.	52
 HC 8017	pag.	53
 HC 8018	pag.	53
 HC 8019	pag.	53
 HC 8020	pag.	53

 HC 8021	pag.	53
 HC 8022	pag.	53
 HC 8023	pag.	53
 HC 8024	pag.	53
 HC 8025	pag.	53
 HC 8026	pag.	53
 HC 8027	pag.	53
 HC 8029	pag.	53
 HL 8000	pag.	53
 HL 8001	pag.	53
 HL 8002	pag.	53
 HL 8003	pag.	53

## PAESAGGI

R 8865	pag.	55
R 8866	pag.	55
R 8867	pag.	55
R 8868	pag.	55
R 8869	pag.	55
R 8870	pag.	55
R 8871	pag.	55
R 8872	pag.	55
R 8886	pag.	55
R 8887	pag.	55
R 8888	pag.	55
R 8889	pag.	55
R 8890	pag.	55
R 8891	pag.	55
R 8892	pag.	55
R 8893	pag.	55
R 8894	pag.	55
R 8895	pag.	55

R 8896	pag.	55
R 8897	pag.	55
R 8898	pag.	55
R 8899	pag.	55
R 8900	pag.	55
R 8873	pag.	56
R 8874	pag.	56
R 8875	pag.	56
R 8876	pag.	56
R 8877	pag.	56
R 8878	pag.	56
R 8879	pag.	56
R 8880	pag.	56
R 8881	pag.	56
R 8882	pag.	56
R 8883	pag.	56
R 8884	pag.	56
R 8885	pag.	56
R 8906	pag.	56
R 8832	pag.	56
R 8833	pag.	56
R 8834	pag.	56
R 8835	pag.	56
R 8836	pag.	56
R 8837	pag.	56
R 8838	pag.	56
R 8839	pag.	56
R 8840	pag.	56
R 8841	pag.	56
R 8842	pag.	56
R 8843	pag.	56
R 8844	pag.	56

R 8845	pag.	56
R 8846	pag.	56
R 8802	pag.	57
R 8803	pag.	57
R 8804	pag.	57
R 8805	pag.	57
R 8806	pag.	57
R 8807	pag.	57
R 8953	pag.	57
R 8954	pag.	57
R 8808	pag.	57
R 8809	pag.	57
R 8810	pag.	57
R 8811	pag.	57
R 8812	pag.	57
R 8813	pag.	57
R 8814	pag.	57
R 8815	pag.	57
R 8816	pag.	57
R 8817	pag.	57
R 8818	pag.	57
R 8819	pag.	57
R 8820	pag.	57
R 8821	pag.	57
R 8822	pag.	57
R 8823	pag.	57
R 8824	pag.	57
R 8825	pag.	57
R 8826	pag.	57
R 8827	pag.	57
R 8828	pag.	57
R 8847	pag.	58

R 8848	pag.	58
R 8849	pag.	58
R 8829	pag.	58
R 8830	pag.	58
R 8831	pag.	58
R 8861	pag.	58
R 8862	pag.	58
R 8863	pag.	58
R 8864	pag.	58
R 8901	pag.	59
R 8902	pag.	59
R 8917	pag.	59
R 8918	pag.	59
R 8919	pag.	59
R 8905	pag.	59
R 8907	pag.	59
R 8920	pag.	59
R 8921	pag.	59
R 8922	pag.	59
R 8908	pag.	59
R 8909	pag.	59
R 8923	pag.	59
R 8924	pag.	59
R 8925	pag.	59
R 8910	pag.	59
R 8911	pag.	59
R 8926	pag.	59
R 8927	pag.	59
R 8903	pag.	59
R 8912	pag.	60
R 8913	pag.	60
R 8914	pag.	60

R 8904	pag.	60
R 8915	pag.	60
R 8916	pag.	60
R 8928	pag.	60
R 8931	pag.	60
R 8932	pag.	60
R 8929	pag.	60
R 8930	pag.	60
R 8933	pag.	60
R 8934	pag.	60
R 8935	pag.	60
R 8936	pag.	60
R 8857	pag.	60
R 8858	pag.	60
R 8859	pag.	60
R 8860	pag.	60
R 8943	pag.	61
R 8944	pag.	61
R 8937	pag.	61
R 8938	pag.	61
R 8942	pag.	61
R 8945	pag.	61
R 8946	pag.	61
R 8939	pag.	61
R 8940	pag.	61
R 8941	pag.	61



**HORNBY ITALIA SRL**

Via Ferri 14/16 - 25010 Brescia (ITALY)

**HORNBY FRANCE SAS**

Parc d'activites de Gomberville - F-78114 Magny les Hameaux - France

**HORNBY DEUTSCHLAND GMBH**

Ostpreußenstraße 13 - 96472 Rödental - GERMANY

**HORNBY ESPANA, S.A.**

Federico Chueca s/n - E-28806 Alcala Henares - Madrid - SPAIN

**HORNBY AMERICA INC.**

454 Court C - Tacoma, WA 98402 - USA

**HORNBY HOBBIES LTD.**

Westwood Industrial Estate - Margate Kent CT9 4 JX - GREAT BRITAIN